



SEMANARIO ILUSTRADO UNIVERSAL.

DIRECTORES:

DON FRANCISCO MARÍA TUBINO,
INDIVIDUO DE NÚMERO DE LA REAL ACADEMIA DE SAN FERNANDO.

D. J. DE D. DE LA RADA Y DELGADO,
INDIVIDUO DE NÚMERO DE LA REAL ACADEMIA DE LA HISTORIA.

DIRECTOR ARTÍSTICO: D. RICARDO BALACA.

TOMO II.

MADRID 7 DE DICIEMBRE DE 1877.

NÚM. 20.

SUMARIO.

TEXTO.—Semana histórica, por ***.—Estudios históricos: D. Pedro I de Castilla y Abú-Abdil-láh-Mohámmad V de Granada (conclusion), por R. Amador de los Rios.—Ciencia: Hallazgo de una obra inglesa muy importante sobre logaritmos, desconocida actualmente en Inglaterra; por Alejandro F. Ellis.—Poesía: A la muerte de D. Francisco Florez Arenas, por Alfonso Moreno Espinosa.—Espectáculos.—El general Grant.—Museo nacional de pintura y escultura.—Osman-Pachá.—Bibliografía.—Literatura: La frase, prólogo de un libro sobre las frases, por Felipe Picatoste.—Poesía: Fragmento de un poema titulado Hernan Cortés, por A. García Gutiérrez.—¡Estuvo en Flandes!

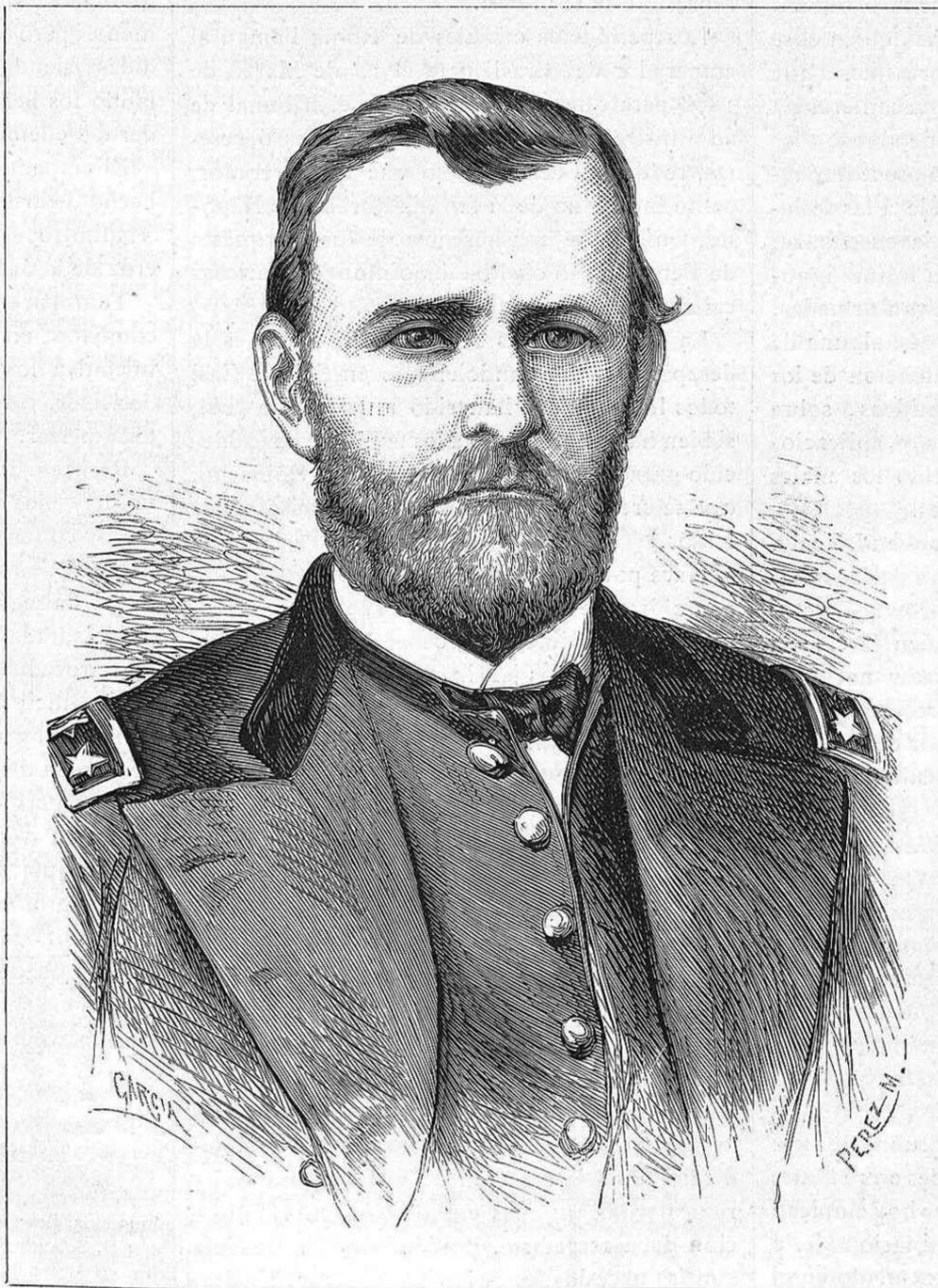
GRABADOS.—Ulises Grant.—Estuvo en Flandes! dibujo del Sr. Muñoz.—Osman-Pachá defensor de Plewna.—Arqueta regalada á Ulises Grant, por la ciudad de Lóndres.—Simulacro militar en los campos de Carabanchel.—Museo de pinturas: Sala española abierta últimamente.

SEMANA HISTÓRICA.

Alemania. Se ha publicado el resumen de las sesiones celebradas por el Congreso antisocialista de obreros alemanes, al cual han dado en aquella nacion una importancia grandísima. Las sesiones se celebraron en Gera (Reuss-Schleiz-Lobenstein) en los últimos dias de Octubre, y fueron presididas por Beulwitz, ministro de Estado del principado.

Asistieron delegados de 490 asociaciones obreras, que representaban á 40.000 socios.

Las discusiones y los acuerdos de estas sesiones



ULISES GRANT.

son tan importantes, que merecen ocupar un lugar preferente en nuestras revistas. Ante todo quedó establecido como principio práctico de la asociacion que la mayor parte del programa de los socialistas, que tiene por objeto mejorar la suerte de las clases obreras, puede realizarse por los anti-socialistas, hasta el punto de conseguir la sancion legislativa, desnudándole de las utopias, principalmente políticas, con que le envuelven y le ahogan los socialistas.

Sentado este principio, que ha de ser base de todos los trabajos, y que manifiesta el objeto de la asociacion, se acordó crear una red de sucursales en todo el imperio, que eligiendo oradores hábiles, explicasen este proyecto, y las primeras ideas económicas, invitando á los socialistas á una discusion razonada. Estos centros tendrán además el objeto nacional y democrático de poner al obrero en contacto con todas las clases sociales, para evitar el aislamiento que en él producen los rencores y quejas de los socialistas. Y para esto se valdrán de todos los medios de cultura y de trato que existen naturalmente en los casinos, sociedades, reuniones artísticas, etc.

Se acordó también como primera y más útil necesidad, continuar la influencia benéfica que están produciendo las escuelas populares llamadas *Volksschule*, ampliándolas en su segundo grado. Estas escuelas sirven para los niños y jóvenes que no siguen una carrera científica ó literaria; y se entra en ellas cuando se ha terminado la instrucción primaria, evitando así lo que sucede en España y en otros países, donde los que no se dedican á estudios superiores, al salir de la escuela empiezan á olvidarse de todo lo que han aprendido. En su segundo grado ó ampliación reciben el nombre de *Fortbildungsschule*, ó escuelas que podríamos llamar de adultos, y se dividen en tres grupos: uno que perfecciona la educación técnica del obrero; y otros dos que tienen más carácter de academia y en que por muy diversos medios, como ateneos populares, tratan de elevar el nivel intelectual y moral del obrero, suministrándole un gran capital de ideas en armonía con su posición.

El número de estas escuelas es ya muy crecido; y aunque tienen en conjunto una organización semejante, se diferencian mucho en la enseñanza, que se acomoda á las condiciones y necesidades de la localidad, y en las formas y medios que cada una emplea. Entre estos variados medios debemos citar, como curioso, el que consiste en reuniones científicas, astísticas y literarias, en que los socios tienen derecho á hacer preguntas sobre lo que ignoren y deseen saber, echándolas por escrito en una urna ó buzón. Abierto éste, se leen las preguntas que en él se han depositado, y se invita á los presentes á que contesten en el acto, ó preparen una conferencia ó explicación sobre los puntos que abrazan las preguntas. Con este ingeniosísimo procedimiento se da una variedad muy grande á las sesiones, se hace práctica y utilísima la enseñanza, y se respeta al obrero hasta en su misma ignorancia, porque las preguntas no van firmadas. Más de una vez ha sucedido ya, que alguna de estas curiosidades ha llevado la atención de los sabios á profundos estudios científicos, sobre todo en física, química, mecánica y aplicaciones industriales, y ha enriquecido los anales científicos con útiles observaciones.

El próximo Congreso se celebrará en Leipzig.

Austria. Todos los periódicos austriacos hablan de la muerte de Carlos Litrow, director del Observatorio de Viena, á quien la ciencia debe tantos útiles trabajos. Litrow nació en 1811; fué nombrado en 1840 director del Observatorio, y poco después profesor de astronomía de la Universidad. Era un distinguido literato, y un elegante escritor.

Su obra principal *Las maravillas del cielo*, cuyo título ha sido copiado en casi todas las naciones, es un trabajo profundo y ameno para dar á conocer el estado de la astronomía. Además había publicado muchos manuscritos y observaciones antiguas sobre los cometas, y los trabajos originales de Piazzi, que sirvieron de fundamento á su obra *Storia celeste*, haciendo sobre ellos estudios críticos.

La ciencia le debe muchos descubrimientos: estudió especialmente los asteroides entre Marte y Júpiter, y descubrió el medio que hoy emplean todos los marinos en la determinación de la hora en el mar; por lo cual fué premiado en el Congreso científico de París de 1875 con una medalla especial.

Litrow puede decirse que es el maestro de todos los astrónomos austriacos; habiendo ejercido, con su fe y actividad, una influencia extraordinaria en el desarrollo científico moderno de Austria.

Su muerte ha sido muy sentida; y todas las sociedades, academias y corporaciones científicas y literarias han honrado su nombre y su memoria.

Italia. Se ha recibido la triste noticia de la muerte del marqués Antinori, que dirigía la expedición italiana en el África central, y de la prisión de su compañero el Sr. Chiarini. No se tienen detalles todavía; pero esto puede ser una cuestión internacional, porque el rey de Bélgica, como presidente de la Asociación general para la civilización del África, protegía esta expedición. Tampoco se sabe de fijo el punto donde ha muerto: las últimas noticias detalladas eran de su llegada á Kartun.

La propaganda de las ideas civilizadoras encuentra grandes obstáculos en todos los pueblos atrasados; y como ejemplo curioso, citaremos lo que acaba de suceder en el Afghanistan. Habiéndose creado un periódico que se propagaba demasiado y se remitía gratis á muchas personas, el emir Mahomed-Akbar ha mandado que no se admitan en los correos los ejemplares, sin probar ántes que el suscriptor ha pagado el importe de la suscripción. Todavía nos van á enseñar los bárbaros alguna cosa sutil en materia de represión de la prensa.

Los periódicos oficiales de Roma llaman al emperador del Brasil para el 1.º de Marzo de 1878 para que comparezca ante el tribunal de administración á percibir 260.000 liras ó pesetas, redención de un censo que el emperador, como individuo de la familia Borbon de Nápoles, tenía sobre una herencia de los marqueses de Ferraioli; lo cual ha dado motivo á curiosas caricaturas y buenas ocurrencias.

La noticia de más sensación en Roma es la desaparición del bandolerismo en Sicilia. Casi todos los bandidos han sido muertos; lo cual, si bien ha tranquilizado á las familias, ha producido grandes reclamaciones contra el Gobierno, que se cree ha empleado medios demasiado violentos.

Hace poco se celebró en Nápoles una reunión con objeto de crear, no sólo escuelas por el sistema de los jardines de Froebel, sino una escuela normal para estos jardines. Con este motivo se abrió una suscripción, que favorece la familia real italiana. La noticia ha sido recibida en Alemania con gran aplauso por los admiradores de Froebel y de los *Kindergarten*, y se ha constituido en Berlín un comité formado por los señores Bennigsen, de Bunsen, Gneist, de Holzendorff, Brockhaus y otros para proteger y auxiliar su establecimiento no sólo en Nápoles, sino en toda Italia.

El desarrollo que va tomando la instrucción primaria en Italia es grandísimo. El Gobierno se ha propuesto estudiar todas las antiguas fundaciones que radicaban en el clero, y librar las rentas pertenecientes á instrucción pública, dedicándolas á la creación de escuelas nuevas, y reformar las antiguas enseñanzas, cuya fundación deba respetarse, poniéndolas en armonía con las necesidades de la vida moderna. En Italia, como en España, hay muchas de estas fundaciones, porque nuestros padres establecían

siempre á donde llegaban victoriosos una iglesia, un hospital y una escuela. El deslinde de esta riqueza es un trabajo ímprobo y largo; pero seguramente dará á la instrucción pública y á la beneficencia grandes recursos.

Turquía. Cuando se esperaba que definitivamente terminase la campaña de 1877, cuando el tiempo es crudísimo y los Balkanes están ya cubiertos de nieve que imposibilitan los movimientos militares, el telégrafo y las cartas nos traen la noticia de una gran actividad en ambos ejércitos y de una serie de combates en casi todos los puntos que abraza el teatro de la guerra.

Mehemet-Alí ha avanzado desde Sofía, realizando el movimiento que se esperaba, y que tiene por objeto socorrer á Plewna, que según las últimas noticias, podrá resistir muy poco tiempo, porque la guarnición ha disminuido extraordinariamente no sólo por las bajas causadas por la artillería rusa, sino por las enfermedades, que tienen llenos de soldados los hospitales y los edificios públicos.

Como consecuencia de este movimiento ha habido un sangriento combate en el camino de Orcania, habiendo anunciado el telégrafo que los turcos han recuperado todas las posiciones que perdieron hace pocos días, y en las cuales han vuelto á atrincherarse fuertemente.

En el valle del Lom, y además de varios encuentros de pequeña importancia, se dió el 26 una batalla en las posiciones de Trostenik y Metschka. Los turcos las atacaron vigorosamente; pero fueron rechazados con grandes pérdidas, siendo perseguidos hasta la noche, dejando los heridos y algunos prisioneros en poder del enemigo.

El emperador ha creído tan importante este hecho de armas, que ha concedido al príncipe Vladimiro, que mandaba las tropas rusas, la cruz de la orden de San Jorge.

También en la Dobrutcha ha habido diversos combates, en que generalmente han tomado la iniciativa los turcos, sin conseguir resultados decisivos, pero demostrando que están dispuestos á pelear.

Respecto de la cuestión política y diplomática, no hay más novedad que el discurso de Lord Derby contestando á la comisión que ha ido á hablarle de los asuntos de Turquía. El ministro inglés ha seguido en su prudente reserva; pero ha desagradado á los turcófilos, que creen que ha retrocedido en la cuestión de intervención. Sería difícil dar idea exacta de las palabras de Lord Derby, no copiándolas íntegras, como lo prueba la distinta apreciación que de ellas hacen los periódicos; pero de todos modos, resulta que no considera tan peligroso el estado de Turquía, ni cree posible intervenir mientras el czar prometa que no desmembrará el imperio otomano. De aquí deducen muchos periódicos que no puede haber esperanzas de paz, mientras el czar siga diciendo que no aspira á conquistas, sino solamente á dar garantías á los cristianos.—***

El mundo artístico sabe que Goya poseía en Madrid una quinta cercana al puente de Segovia, que hoy es propiedad del barón de Erlanger. En esa quinta había pintado Goya 14 frescos, que eran la admiración de los aficionados. Los frescos han sido transportados sobre tela por D. Salvador Martínez Cubells, y van á ser presentados en la sección española de la Exposición de París. La traslación al lienzo honra los talentos de nuestro querido amigo y colaborador artístico.

ESTUDIOS HISTÓRICOS.

D. PEDRO I DE CASTILLA Y ABÚ-ABDIL-LÁH MOHÁMMAD V DE GRANADA.

(Conclusion.)

VIII.

No hubo de trascurrir, sin embargo, mucho tiempo, sin que á pesar de la rota sufrida por los fronteros de Castilla en las márgenes del río Fardes, viese otra vez amenazada su seguridad el sanguinario Mohámmad VI. Miétras se alzaba Málaga por el desposeido y benévolo hijo de Yusuf I y abandonaban á aquél sus más decididos partidarios,—no aplacado el enojo de don Pedro con el presente que Abú-Said le había enviado, dando libertad al Maestre de Calatrava y á cuantos con él fueron cautivos en la rota de Fardes,—entraba por la frontera de Córdoba, apoderándose de Hissnajar, Benamejí, Cuevas de San Márcos y la Sagra, ocupando al par á Hardales, Turon y Cañete, con lo cual regresaba á Sevilla, satisfecho del éxito de la empresa.

Escarnecido por los suyos, odiado de la gran mayoría de los granadinos y abandonado hasta de sus satélites, veía Abú-Said próximo el momento de su castigo, sin fuerzas para resistirle, ni medios para esquivarle. Tal era y tan angustiosa su situación,—llegada la hora en que había de ser despojado de aquella autoridad usurpada por la traición y el asesinato, y aún privado de la vida,—que fiando más en la aventura que en la eficacia del medio, pensó apurar todos los recursos para salvar al ménos la existencia, ya que no había arbitrio humano que pudiera sostenerle en el mancillado trono.

Desconociendo el carácter de don Pedro, á quien creyó vencer por dádivas, juzgó al efecto que lograría ponerle de su parte, ofreciéndole un vasallaje que era originario en Granada respecto de Castilla, y brindándole, no sólo con la paz, mal segura por su parte, sino con su ayuda en la guerra de los bastardos, cual lo había ya hecho su desgraciado primo Mohámmad V; pero mal podían avenirse semejantes ofrecimientos con la indignación del castellano, no ya por el aprieto en que le ponía la vecindad de aquel enemigo, mas también por la reparación que debía á su aliado Mohámmad, y muy principalmente por la circunstancia, no tomada hasta ahora en consideración, de ser Abú-Said representante en Granada de la misma causa que sostenían en Castilla los bastardos de Alfonso XI, de quienes había solicitado aquél el concurso para afianzarse en el trono.

Así, pues, y en la inteligencia de que sería fácil el intento de ganar la voluntad de don Pedro de Castilla, tanto por las dádivas que pensaba ofrecerle, cual por las proposiciones con que cuidaba sorprender su buena fe, considerándole tal y como le pintaban sus adversarios y los deseos del mismo Abú-Said se lo representaban, partió de Granada «con espléndido aparato en compañía de Abú-Abdallád y de otros «caballeros distinguidos, llevando muchas joyas «de esmeraldas y diamantes, aljófar, tejidos de «oro y seda, ricos paños, cajas rellenas de do- «blas, caballos, jaeces finísimos y armas precio- «samente labradas» (1), llegando á Sevilla, donde, al decir de los historiadores, fieles en esto como en cuanto al reinado del infeliz don Pe-

dro ataño, al testimonio del antiguo alcaide de Toledo Lopez de Ayala, «fué recibido con régia «ostentación y con muchos obsequios» (1). No descuidó Abú-Said en esta primera entrevista con el castellano, aspirando sin duda á deslumbrarle con los presentes que él llevaba, el brindárselos en prueba de acatamiento; y aposentado con el decoro que pedía la dignidad por él representada, aguardó con impaciencia la luz del nuevo día, á fin de dar término á aquella singular embajada, no sin ejemplo en nuestra historia (2), que le había obligado con tal premura á abandonar su reino.

Tan cargados de negras tintas se muestran los acontecimientos del siguiente día, de tal manera sombrío cuanto refieren los historiadores respecto del afrentoso castigo de Tablada, y tan grande la mancilla que arrojan sobre la memoria del rey don Pedro al ejecutarle, que no osaremos ciertamente el referirlos; baste sólo con saber que hallaba término aquella larga carrera de crímenes, con los cuales logró Abú-Said apoderarse del trono granadino, en los campos de Tablada, y que sacudiendo los granadinos aquel mismo día, 21 de la luna de Récheb de 763 H. (27 de Abril de 1362 de Jesucristo), el ominoso yugo del tirano, aclamaban con entusiasmo á Abú-Abdil-láh-Mohámmad V, á quien con no dudosas muestras del general regocijo exaltaban de nuevo, ciñendo á sus sienes la corona.

Conformes están las historias al llegar á este punto, en lanzar su anatema sobre don Pedro de Castilla. Acúsánle más de haber dado muerte á Abú-Said, movido por la codicia de las grandes riquezas con que aquel príncipe traidor y sanguinario se había presentado en la corte castellana (3); acrimínanle otros de embaidor y alevoso, pues que velando sus odiosos proyectos bajo la máscara del agasajo, había recibido á Mohámmad VI «con régia ostentación y muchos obsequios,» convidándole con un banquete, de donde desarmados y presos, así Abú-Said como sus cortesanos, eran conducidos á las Atarazanas (4), increpándole otros, finalmente, como á villano, porque amparado el rey Bermejo bajo el seguro de la hospitalidad, osaba quebrantarla para satisfacer su venganza, por las paces que mal de su grado hizo firmar al de Castilla la inopinada agresión del granadino en 1361 (5). Y como para poner más de relieve la abominable conducta de don Pedro, no faltan escritores que tomando bajo su protección al asesino de Ismail y Cais, lleguen hasta el extremo de presentarle limpio de toda mancha y regenerado de todos sus crímenes, ponderando sobre modo la artificiosa generosidad con que había procedido al volver la libertad al Maestre de Calatrava y los demás cautivos de la catástrofe de Fardes, enviándolos con algunos presentes al hijo de Alfonso XI.

Nada valían para ellos los acontecimientos referidos con la rapidez posible en líneas precedentes; nada eran la insurrección de 1359 que arrebató la corona al magnánimo Mohám-

mad V, poniendo en grave peligro su existencia; nada la horrible muerte de sus infelices cómplices Abú-l-Gualid Ismail II y su hermano Cais ya mencionados; nada la alianza hecha por el príncipe Bermejo con el monarca aragonés para destruir al castellano y afirmarse el granadino en el usurpado trono de Mohámmad; nada, finalmente, aquella agresión inesperada, que fué quizás causa de la ruina de don Pedro, y origen de la paz lograda por el cardenal de Bolonia...; al presentarse confiado Abú-Said en la corte de Castilla, donde pensaba hallar por medio del engaño y la mentira la protección de don Pedro, alucinado por los ricos presentes que para él llevaba, ya no era Abú-Said el sanguinario usurpador, sino el rey desvalido á quien la contraria suerte combatía; ya no era el feroz verdugo, sino la inocente víctima; y el rey de Castilla, cuya nobleza y generosidad se empleaban una y otra vez, aunque sin fruto, en los bastardos, colmándolos de honras y llamándolos á sí; el rey de Castilla, que preciaba la lealtad sobre todas las cosas (1), y galardonaba con creces á Pero Lopez de Ayala, ántes de su felonía, haciéndole alcaide de Toledo; el rey de Castilla, que no podía olvidar el desinteresado y leal concurso de Mohámmad V y su no desmentida amistad, así como también la cuita en que entónces se encontraba; el rey de Castilla, finalmente, que al prestar su ayuda al destronado Mohámmad V, pagando de este modo los servicios del granadino, y llevar sus armas hasta Alcalá la Real, devastando el campo enemigo, había visto la grandeza de alma de aquel rey proscrito, para quien era más la seguridad de los musulimes que servían á Abú-Said, que su legítima causa, desistiendo de la campaña que le habría devuelto su perdida gloria; al considerar el estrago de las armas cristianas, el rey de Castilla, pues, no sólo debió honrar á Abú-Said, que protección le demandaba al verse ya perdido, sino acordarle su auxilio para volver triunfante á Granada, condenando á eterno ostracismo al legítimo señor y su más leal amigo en todos tiempos.

Y llevan á tal ponderación los que así piensan, su odio hácia don Pedro de Castilla, que no contentos con ultrajarle en todas ocasiones, se extreman con esfuerzo por demostrar no ya la inconveniencia de pactar alianza con Mohámmad V, para ayudarle á destruir al usurpador, sino la de que no moviendo sus armas el anhelo de rescatar aquella comarca en nombre de la fe cristiana del poder islamita, para gloria de la obra de Pelayo, fué la conducta del monarca digna de reprobación y aún de censura (2). ¡Criterio á la verdad harto estrecho, que encaminado á borrar toda memoria del carácter de don Pedro, aspira á presentarle cual monstruo de iniquidad y alevosía!

Y sin embargo, aún suponiendo la certidumbre de la crueldad del castigo que, según las *Crónicas*, ejecutaba por su propia mano el rey de Castilla, ni hubo falta de justicia en él, ni procedió, al darle cabo, sino en uso de su legítimo derecho. No se ocultará, ciertamente, cual arriba apuntamos, que siendo, des-

(1) Lafuente y Alcántara, *Hist. de Granada*. t. II.

(2) Tal lo acredita la presencia en la corte de Abder-Rahman III de don Sancho el Craso de Navarra.

(3) Ferrer del Río, *Exámen histórico-crítico del reinado de don Pedro de Castilla*, cap. III, pág. 119.(4) Lafuente y Alcántara (M.), *Hist. del reino de Granada*, cap. XII, pág. 405 del t. II.(5) Lafuente (D. Modesto), *Hist. general de España*, t. VII, pág. 249.(1) Lícito será recordar al propósito, los conocidos pasajes que se refieren en la *Atalaya de las crónicas*, del Arcediano de Talavera, y de Alonso Martínez, de Toledo, respecto del castillo de Cabezón.(2) Ferrer del Río. *Op. cit.*, pág. 118.(1) Lafuente y Alcántara, *Hist. de Granada*, t. II.

D. P. Muñoz

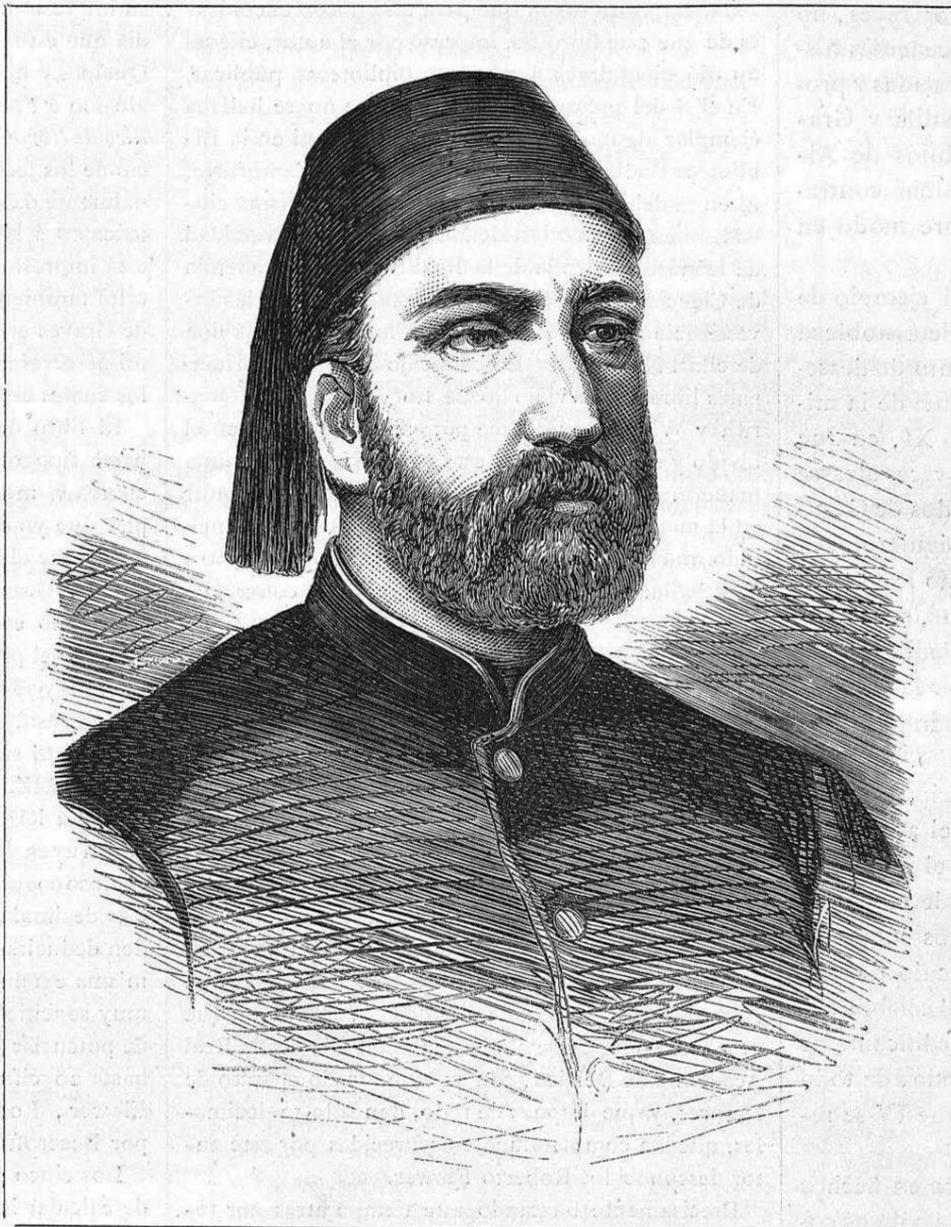


¡ESTUVO EN FLANDES!

(Dibujo del Sr. Muñoz)

de su constitucion, vasallos los reyes de Granada de los descendientes de Fernando III, *el Santo*, si concurrían, como tales, á la confirmacion de muy insignes privilegios y documentos, hallábanse tambien sujetos al dominio castellano en virtud del jurado vasallaje, á cuyo quebrantamiento las armas de los sucesores de *Al-Gálib-bil-láh*, no podían ser cual les correspondía el de sus naturales vasallos en iguales circunstancias. Negar el perfecto derecho de don Pedro I á ejecutar su justicia en Abú-Said, ya por la usurpacion del trono granadino, ya tambien por haber solicitado el auxilio de Aragon y haber hecho armas contra Castilla, equivaldría á tanto como despojarle de esta misma facultad respecto de aquellos nobles codiciosos que, desamparando sus banderas, tenían á honra quebrantar sus juramentos para aumentar las huestes del bastardo.

Quilatada, pues, esta circunstancia, que han desdeñado hasta ahora nuestros historiadores, ¿puede afirmarse, cual se pretende, que á despecho del sagrado de la hospitalidad, procedió con alevosía don Pedro decretando la muerte de Abú-Said? ¿Puede sin mengua sospecharse siquiera, que fué la codicia móvil verdadero de tan ejemplar castigo, despierta por el número y riqueza de aquellos presentes con que pretendía el príncipe Bermejo ganar la voluntad del monarca, que no esquivaba invertir cuantiosas sumas en labrar el fastuoso *Alcázar de Sevilla*, precisamente en los momentos en que mantenía la guerra con los bastardos? El afán de hacinar inculpaciones contra don Pedro de Castilla, con el solo objeto de legitimar el horrible fratricidio de Montiel, ha sido, á no dudar, causa de que aún vivan en nuestros historiadores aquellas preocupaciones que rechaza hoy la crítica histórica, recusando el testimonio de donde nacieron; y si puede atenuarse tan grave falta en Lopez de Ayala como en los cronistas que viven y se inspiran en las gradas del trono de los sucesores del bastardo Enrique II, en el autor de los *Anales de Aragon* y en el mismo don Pedro IV, *el Ceremonioso*, ya en los primeros por respeto debido á los monarcas de Castilla, para quienes no sería nunca digno

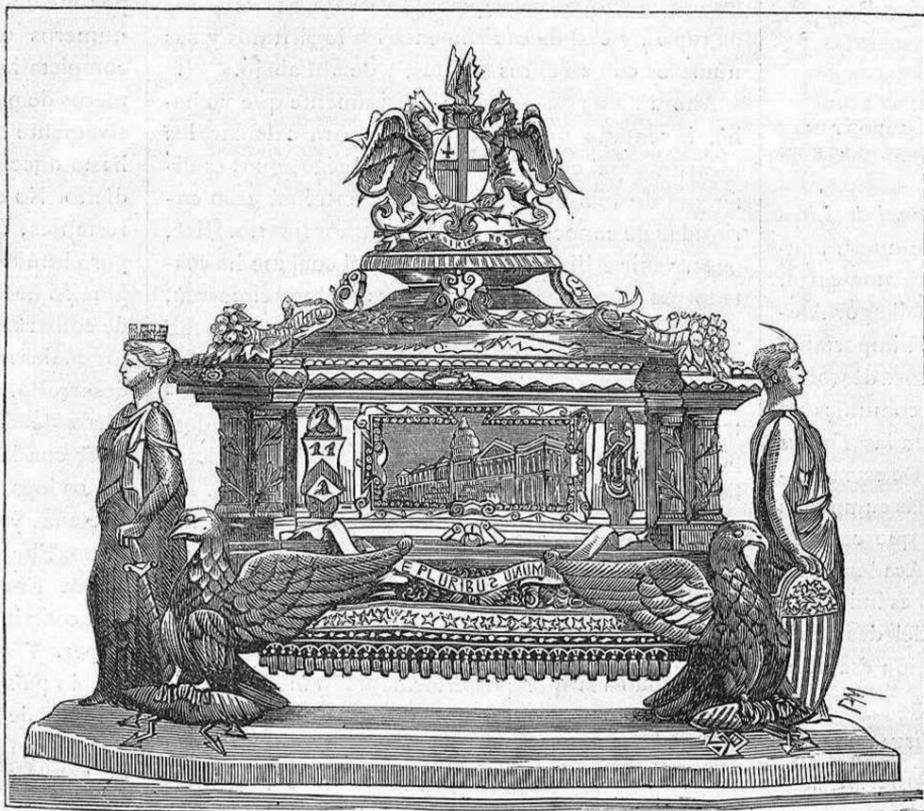


OSMAN-PACHÁ, DEFENSOR DE PLEWNA.

de perdon el lenguaje de la verdad, como acusacion constante de la ilegitimidad en el solio, ya en los segundos por el anhelo de disculpar á su vez la proteccion dispensada á los bastardos, no es, ciertamente, sino digna de severa censura en los modernos historiadores, quienes

legales á las *Partidas*, cuyas prescripciones tenían vigor en tiempo de don Pedro; y sin embargo, nadie ha osado hasta el presente llamar crueles, ni á Alfonso X ni á su biznieto el glorioso vencedor del Salado; y harto más cruel era, en verdad, el precepto de aquellas leyes que el castigo impuesto al abominable Mohammad VI.

Mas sea de ello lo que quiera, dados los anteriores precedentes; presentado ya el cuadro histórico que ofrecían Castilla y Granada al mediar de la décimacuarta centuria; relatados con toda circunspeccion los principales acontecimientos de aquella época de triste memoria, que unieron un punto los destinos de ambos reinos, y diseñados los rasgos de mayor importancia que aproximaban entre sí á don Pedro I y á Abú-Abdil-láh Mohammad V, lícito habrá de sernos deducir la enseñanza de que no bastan para hacer la felicidad de un pueblo las condiciones personales del monarca que le rige, sino que es además preciso é indispensable el concurso de



ARQUETA REGALADA Á ULISES GRANT

por la ciudad de Londres.

(1) Ley 8.ª, tít. XVII, *Partida V*.

(2) *Idem*, id., id.

todos aquellos llamados á robustecer, por su calidad y jerarquía, la autoridad de los reyes, no siendo para olvidados, así los precedentes históricos, que engendran situaciones dadas y problemáticas, cuales eran las de Castilla y Granada durante el reinado de los hijos de Alfonso XI y Yusuf I, como las mismas contradicciones, que se extremaban sobre modo en tiempo del primero.

¿Quién duda de que sin el fatal ejemplo de don Sancho el Bravo, y de la inquieta nobleza que sujeta á don Alfonso X, al punto de desceñirle la corona; sin el triste precedente de la minoridad de Fernando IV y Alfonso XI, en que los resueltos próceres osaron tantas veces alzarse contra sus soberanos, ni los bastardos de Castilla, ni los desleales guerreros que siguieron sus rebeldes banderas, habrían turbado la paz del reino castellano?... ¿Quién duda que, supuestas las condiciones personales de don Pedro, habría empleado sus esfuerzos en proseguir las nobilísimas empresas de su padre, rescatando quizás del poder islamita el hermoso reino granadino?... Y sin embargo, ni la desolación de Castilla, ni la vergüenza de demandar el auxilio de extraños campeones para destruir el reino por satisfacer ambiciones mezquinas, aleccionaban á aquella nobleza, que ofrecía en los sucesores de Enrique II el afrentoso espectáculo de que da razón, respecto de don Juan II, el célebre *Seguro de Tordesillas*, y el no más edificante de Medina del Campo, ó mejor diciendo, de todo su reinado, por lo que á don Enrique IV se refiere.

No juzguemos, pues, á don Pedro en hechos aislados é individuales, cuya noticia sólo es conocida por el interesado testimonio de sus destructores y enemigos; forzoso es, para quien aspire al noble galardón del historiador y del crítico, no sólo el estudiar las causas de estos mismos hechos, y depurar la verdad que encierran, mas también establecer la natural relación que los enlaza y caracteriza; que si los hombres yerran á las veces, más es obligado por las circunstancias, que de su propia voluntad movidos.

RODRIGO AMADOR DE LOS RÍOS.

CIENCIAS.

HALLAZGO DE UNA OBRA INGLESA MUY IMPORTANTE SOBRE LOGARITMOS, DESCONOCIDA ACTUALMENTE EN INGLATERRA.

En el número 285 de la *Revista Semanal de Literatura, Ciencias y Artes*, homónima de nuestra publicación (*The Academy*), se encuentra una carta, fechada el 20 de Octubre último, y firmada por Alejandro J. Ellis, en que se da cuenta de la importante obra de Roberto Flower sobre logaritmos, desconocida en Inglaterra y descubierta por el comunicante á consecuencia de haberla visto citada en las *Tablas de logaritmos* del Sr. Vazquez Queipo. De este nuestro compatriota y de su libro hace los más cumplidos y merecidos elogios; y tanto por ello, que cede en honor de nuestra patria y de la Real Academia de Ciencias, de que el Sr. Vazquez Queipo es individuo dignísimo, como por la importancia del descubrimiento, queremos traducir á continuación esa interesante carta. Héla aquí:

«ROBERTO FLOWER, EL LOGARITMISTA, 1771.

¿Quién sabe algo acerca de Roberto Flower? ¿Quién era éste? ¿Qué escritos se conservan de él fuera de su obra sobre los logaritmos? ¿Cómo ha podido llegar á ser tan desconocido en Inglaterra, que su nombre ni aun se menciona en el catálogo de las *Tablas Ma-*

temáticas, ni en el de la *Asociación Británica* para 1873? La única razón que para ello puedo encontrar es, de que este libro fué impreso por el autor, el cual no dió ejemplares á nuestras bibliotecas públicas. En el 8 del presente mes de Octubre no se hallaba ejemplar alguno en el Museo Británico, ni en la Biblioteca Bodleyana de la Universidad de Cambridge, ni en la del Colegio de la Trinidad de la misma ciudad, ni en la colección de Morgan de la Universidad de Londres, ni en la de la Real Sociedad (Academia de Ciencias), de lo cual estoy segurísimo por las investigaciones que yo mismo he hecho en cada una de ellas. Ni era tampoco conocido de los dos principales libreros de viejo (ó de libros antiguos), Quaritch y Wheldon. ¿Merece por ventura quedar en el olvido y en la oscuridad este autor? Nó; de ninguna manera. Con las Tablas de Gray y las de Namur en la mano me veo obligado á decir que él da un método mucho más breve y elegante que ningun otro para hallar un logaritmo con 12, y hasta con 20 decimales.

La Tabla, que Flower llama la *raíz*, contiene, cuando está completa, los logaritmos de 117 números con 23 decimales, calculados directamente, esto es, de primera construcción, por la interpolación entre los términos de dos series (la una de la raíz cuadrada de 10 y de las raíces cuadradas de los resultados sucesivos hasta donde puedan continuarse por las raíces cuadradas, y la otra, 1.º, de la raíz cúbica de 10, y 2.º, de la raíz cuadrada de los resultados sucesivos), y hé aquí todo lo que basta para hacer su obra, ó sea su método claro y fácil. Las Tablas de Namur de 10 páginas, de una edición compacta, que acaban de publicarse como una maravilla por la Real Academia de Bélgica, con su complicado aparato de factores, y que después de todo, dan sólo 12 decimales, quedan completamente oscurecidas por este autor desconocido, Roberto Flower.

Precisamente buscando este tiempo atrás por todas partes para comprarlas las Tablas de Namur, he descubierto á Roberto Flower, porque el librero que las vendía había puesto con ellas un prospecto y un espécimen de la segunda edición francesa de Vazquez Queipo (*Tablas de logaritmos con seis decimales*. Paris, Gauthier Villars, 1876; un pequeño, pero capital libro en todos conceptos, lleno de ingeniosas disposiciones), en cuya introducción se encuentra, entre los fines que se propone satisfacer el autor, las siguientes líneas: «Hacer útiles á los banqueros y negociantes el empleo de las Tablas de seis decimales por medio de la pequeña Tabla de Flower, que da rápida y casi mecánicamente los logaritmos y sus números con 20 cifras exactas, y de ahí abajo.»

Ahora bien; ha sucedido precisamente que yo había inventado un nuevo método para calcular los logaritmos (el cual publicaré muy luego, pues es diferente de cuantos tengo vistos) y entré en gran curiosidad de conocer este método extraordinario. Hice, pues, venir el libro del Sr. Queipo (el cual me ha costado escasamente cuatro chelines incluso el correo, y nadie habrá que no hiciese lo mismo), y en un apéndice de seis páginas (tres de ellas no completas), de las cuales la Tabla no ocupa una y media, encontré un sucinto y elegante resumen del método, despojado de los términos añejos y de supérfluos detalles del original, con ejemplos bien explanados. En resumen, el que tenga el Queipo tiene la flor (esencia) de Flower (*the flower of Flower*) en una forma diminuta. Hé aquí el primer período de su apéndice:

«Débese este método al inglés Roberto Flower, que lo publicó en 1771. Ignoramos las razones que hayan tenido los que posteriormente han publicado Tablas extensas de logaritmos para hacer caso omiso de este elegantísimo y expedito método, sustituyéndolo Callet con fórmulas y Tablas largas y complicadas tomadas de Gardiner, cuyo menor inconveniente es la pérdida de tiempo y la exposición á equivocaciones.»

Toda la referencia que se hacía á este libro se limi-

taba, como se ve, al nombre del autor y al año de su impresión. Yo fuí al Museo Británico el primer día que estuvo abierto después de haber recibido el Queipo, y no pude hallar en su catálogo la menor alusión á Flower; pero encontré su título en el *Índice de libros y autores* de Watts, tan digno del aprecio de los lectores. En su consecuencia, visité personalmente ó escribí á todos los puntos arriba indicados (excepto á la colección de Morgan, cuyo catálogo está impreso), y por indicación de Mr. Wheatley escribí también á la Biblioteca y Colegio-Universidad de Graves en Londres y conseguí ver recompensada mi perseverancia, pues hallé dos ejemplares (uno de los cuales espero irá á parar al Museo Británico).

El libro de Flower es un volumen en 4.º, cuya parte tipográfica, cuando está llena, mide seis por cuatro y media pulgadas. Las márgenes del ejemplar que yo examiné están llenas de cálculos manuscritos que el bibliotecario me dijo no eran de la letra de Mr. Graves. El segundo ejemplar (en rústica), comprado evidentemente de segunda mano, tenía anotado el precio 2 chelines 6 din., pág. VIII. Introducción y 73 de texto: la última página, que debiera ser 74, está en blanco.

Hé aquí su título, omitiendo la parte de ornato:

La RAIZ. Un nuevo medio de calcular logaritmos. La REGLA. Con un centenar de logaritmos se construyen los de todos los números desde 1 hasta 100.000.000.000.000.000.000 (cien trillones) con 20 cifras decimales en cada logaritmo. Los NÚMEROS pueden deducirse igualmente de los LOGARITMOS, con la misma extensión de 20 cifras, por un procedimiento muy sencillo y fácil. Con su aplicación á la elevación de potencias, extracción de raíces, etc., extendidas hasta 20 cifras. En cinco problemas, por Roberto Flower, Londres. Impreso por el autor. Véndese por Beecroft in *Pater noster Row* MDCCLXXI.

Los cinco problemas son (1): «Un nuevo método de calcular logaritmos por la raíz cuadrada, puesto aquí sólo por vía de introducción, página de 1-11.

(2) La *regla directa* ó método directo de servirse de las raíces para hallar los logaritmos con *diez* decimales, pag. 11-17.

(3) La *regla inversa* ó método inverso de hacer lo mismo hasta 20 decimales (éste es el único método dado por Queipo), pag. 17-33.

(4) Deducir un número de su logaritmo por la misma regla con 20 cifras (también da este método Queipo), página 33-50.

(5) Ilustraciones sobre el uso de los logaritmos por medio de los *números clásicos*, esto es, los números que forman las trece clases de la raíz completa hasta 23 notas decimales; á saber, los números de 9 á 1, de 1,9 á 1,1; 1,09 á 1,01, y así sucesivamente intercalando un cero más en cada serie hasta once ceros entre el primero y último número dígito. No están escritas sino las últimas cifras; las restantes, ó sean los ceros intercalados, se indican por el número de la clase. Esto ocupa desde la página 50 hasta la 61. El resto del libro da el método de construir y verificar la Raíz con 23 decimales, de los cuales sólo el último es dudoso, con su completo desarrollo. El método es aplicable á cualquiera número de decimales, sólo que hay que calcular la Raíz con la debida extensión.

Los logaritmos son una gloria peculiar de la Gran Bretaña, y no es pequeña prez poder decir que Roberto Flower debe ser nombrado y estimado á la par de Enrique Briggs, como uno de los que más han contribuido á simplificar el grande invento de Neper. Y no es ménos notable que cuando en su propio país se había perdido todo conocimiento del método de Flower haya sido dado á luz bajo una forma completamente práctica y concisa por un ilustrado español (miembro de las Reales Academias de Ciencias y de la Historia, del Consejo de Instrucción pública de Madrid, correspondiente del Instituto de Francia, antiguo profesor de matemáticas y física de la Universidad de Valladolid, ex-senador

del Reino y Director jubilado de las Colonias del Reino de España) que tuvo la buena fortuna de dar con un ejemplar de este libro y la sagacidad de conocer su valor, y el tacto conveniente para disponer sus reglas, y la honradez de atribuirlo á su verdadero autor. Tengo el mayor placer en haber ayudado á Queipo á disipar la oscuridad que hasta ahora había cubierto á Roberto Flower, el logaritmista.»

ALEJANDRO F. ELLIS.

Á LA MUERTE

DE D. FRANCISCO FLOREZ ARENAS.

Entre las varias poesías leídas en el teatro principal de Cádiz, en la función consagrada á la memoria de nuestro buen amigo, figura la siguiente que reproducimos con gusto:

LA VOZ DEL PUEBLO.

El genio que dió á este palco
Sus creaciones por alfombra,
Hoy es tan solo una sombra
Que surge de un catafalco.
Ante ese glorioso espectro
Yo, su admirador, me postro,
En llanto bañado el rostro
Y enlutado y ronco el plectro.
Y tú, que este espacio llenas,
¡Oh Cádiz! justo es que llores;
Pues se han secado las flores
Más gayas de tus arenas.
Justo es que en este proscenio
Sus grandes triunfos recuerdes;
Porque era el hijo que pierdes
Encarnación de tu genio.
Porque amó como á una hermana
En época borrascosa,
Á la eternamente hermosa
Constitución Gaditana.
El despotismo brutal
Le declaró indefinido;
Que entonces ni áun permitido
Era el amor fraternal.
Pero... ¡ bendita la mano
Que á Florez le dió tal premio!
Ella le sacó del gremio
En que es Marte soberano.
Hubiera acabado el bronce
De algun realista arcabuz,
Con el gracejo andaluz
De este nuevo Vargas Ponce.
«Él dijo al campo de Marte:
Con altos muros te tapio
Y en el templo de Esculapio
Voy á fijar mi estandarte.
Bendigo á mi buena estrella;
Pues tengo por mejor suerte
Que morir dando la muerte,
Vivir en lucha con ella.
Y mucho más idolatro
Qué dejar un campo yermo,
Dar la salud á un enfermo
Ó una creación al teatro.»
Sus banderas juró así
El que hoy nuestra pena labra.
¡Ha cumplido su palabra?
Responda Cádiz por mí.
Alumnos, que al rostro vuestro
Veis como el llanto se agrupa,
Al mirar que ya no ocupa
Su silla el docto maestro;
Templo del Arte, que aún vibras
Con aplausos y loores
De un pueblo herido por Florez
Del entusiasmo en las fibras;
Sociedades literarias,
Que sois de su voz efecto
Y ofrecéis hoy el aspecto
De ciudades solitarias;
Vuestra admiración me da,
Testimonio claro y cierto
De que ese anciano que ha muerto,
Aquí siempre vivirá.

Tus timbres quedarán fijos
Sin que tú, Cádiz, lo mandes;
¡Que es propio de pueblos grandes
Honrar á sus buenos hijos!

ALFONSO MORENO ESPINOSA.

ESPECTACULOS.

TEATRO REAL. Despues de un eclipse en su marcha regular, que ha durado algunos dias, el regio coliseo ha vuelto á recobrar la animacion con que inauguró sus tareas en la presente temporada. Apaciguados los descontentos y justificados los buenos deseos de la empresa, se han cantado *Dinorah* y la *Africana*, pudiendo afirmarse que la última representa un verdadero éxito para cuantos en ella han figurado desde las primeras partes hasta la orquesta y los directores de escena. Como si se tratara de una inauguracion, asiste el público al teatro las noches que se canta la admirable partitura de Meyerbeer en la cual se han distinguido, justo es decirlo, de una manera notable, las señoritas Borghi Mamo y Ferni, y nuestro afortunado compatriota el Sr. Gayarre con Bocolini, Huguet y Ponsard.

Tambien la *Dinorah* ha proporcionado legítimos triunfos á la Sra. Rubini, la que especialmente en el aria de la *sombra* hace gala de sus señaladas facultades, tanto dramáticas como musicales. En la misma ópera agrada bastante el Sr. Bresciani, intérprete del papel de Corentino, y en cuanto al Sr. Graciani, encargado de personificar al amante de *Dinorah*, grandes é inteligentes esfuerzos ha hecho para sobreponerse á la inevitable decadencia en que se encuentran sus facultades vocales. En suma, *Dinorah* ha pasado sin disgusto, aunque reservándose los mayores encomios para *La Africana*, que, con *La Favorita*, son las óperas que hasta ahora sostienen la reputación de nuestro primer teatro lírico, colmando los deseos de inteligentes y aficionados.

—Parece que pronto será reforzada la actual compañía con nuevos artistas, y esto, unido al anunciado estreno del *Hamlet*, y á la esperanza del *Fausto*, nos hace augurar nuevas satisfacciones al público y á la empresa.

TEATRO ESPAÑOL. El teatro nacional por excelencia, esto es, el teatro consagrado al drama y á la comedia española, no logra que las clases ilustradas acudan á él con el amor y la frecuencia que sería de desear. Pervertido el gusto, y tiranizadas por modas extravagantes, esas clases llenan las localidades de los Bufos ó acuden en tropel á las funciones donde una funámbula luce sus fuerzas y sus gracias. No se diga que la empresa del Teatro Español no hace esfuerzos para atraer á los amantes de la literatura nacional dramática, ni que la compañía que allí actúa no reclamaba mayores miramientos.

Ultimamente se han representado en dicho coliseo dos obras originales, una en dos actos, con el título de *Un cuento de niños*, debida á la inspirada pluma del ilustre García Gutierrez; otra bajo la rúbrica de *El Trece de Febrero*, producto de un antiguo autor dramático, el señor D. José María Diaz. La producción del autor de *La Criolla* es una especie de idilio convencional, donde los detalles valen más que el conjunto, un cuadro sin grandes pretensiones, que por el sentimiento y la versificación se impone á la crítica y arranca espontáneos aplausos al público. Parécenos que *Un cuento de niños* se recomendará por la forma, que es excelente, no como organismo escénico, pues bajo este aspecto habría que someter al criterio del querido maestro varias respetuosas y fundadas observaciones.

TEATRO DE NOVEDADES. No nos toca hablar de los espectáculos que en el mismo se verifican, en cuanto no pertenecen á la dramática ni á la lírica; pero sí de la compañía de opereta francesa que reúne las condiciones necesarias para justificar la concurrencia del público al apartado coliseo. Compuesta de artistas franceses de mérito en su línea, representa un género de arte que, si no aspira á grande elevación, presenta la sociedad bajo el aspecto cómico con no escaso colorido, fidelidad y precisión.

SOCIEDAD DE CUARTETOS. Los dos últimos conciertos de la nueva temporada no nos han enseñado nada nuevo, dado que en ellos tomaron parte las eminencias de siempre; lo que ha ocurrido es que en cada audición el público crece en entusiasmo, y le parece que las bellezas de ejecución han de ser inagotables. Ante un muy selecto auditorio, donde figuraba la señora princesa de Asturias, se verificó la cuarta sesión el domingo 1.º del corriente. Todas las piezas ejecutadas fueron aplaudidas; pero se

hicieron repetir dos tiempos de la sonata *re* de Mendelssohn, para piano y violoncelo, interpretada magistralmente por los Sres. Guelbenzu y Mirecki, y el *adagio* en *sol* de Haydn, en cuya ejecución se distinguió de un modo notabilísimo el incomparable Monasterio, arrancando repetidos y unánimes aplausos de los concurrentes.

A todos nuestra cariñosa y sincera enhorabuena.

EL GENERAL GRANT.

El nombre del general Ulises Grant es tan conocido en todo el mundo, y sobre todo en nuestra patria, con motivo de su actitud en la cuestión de Cuba, cuando los insurgentes pretendían ser reconocidos como beligerantes, que poco podríamos decir de él que no fuese conocido de nuestros lectores.

Los profundos conocimientos que como hombre de Estado demostró el tiempo que fué presidente de los Estados-Unidos, y las condiciones de su carácter que le granjearon el aprecio y respeto hasta de sus adversarios en las difíciles circunstancias en que ejerció el mando, le permiten hoy recoger en los países que está visitando un tributo de simpatía, que recibe con la modestia propia de aquellos hombres que pasan en los Estados-Unidos de la más alta posición social á ser unos simples ciudadanos.

El general ha recibido en Francia una serie de obsequios incesante, no sólo de los franceses y americanos, sino de los italianos y belgas.

Una mañana estando en París salió solo, acompañado de su secretario Mr. James Hartog, y se dirigió al cementerio del P. Lachaise, donde depositó religiosamente una corona tricolor en la tumba de Thiers.

Al día siguiente el partido republicano francés le demostró con varios actos públicos y sentidos su gratitud.

El general Grant llegará muy pronto á nuestra patria, segun unos; segun otros irá á Alejandría, y deteniéndose en Egipto, pasará á Malta, y por fin se trasladará á Italia, donde morará más tiempo, tocando luego en España.

LA ACADEMIA, descando dar á conocer á sus lectores todas las notabilidades, publica en este número su retrato, y ademas la preciosa joya que le ha regalado la ciudad de Lóndres, que consiste en una arqueta de plata artísticamente cincelada.

MUSEO NACIONAL

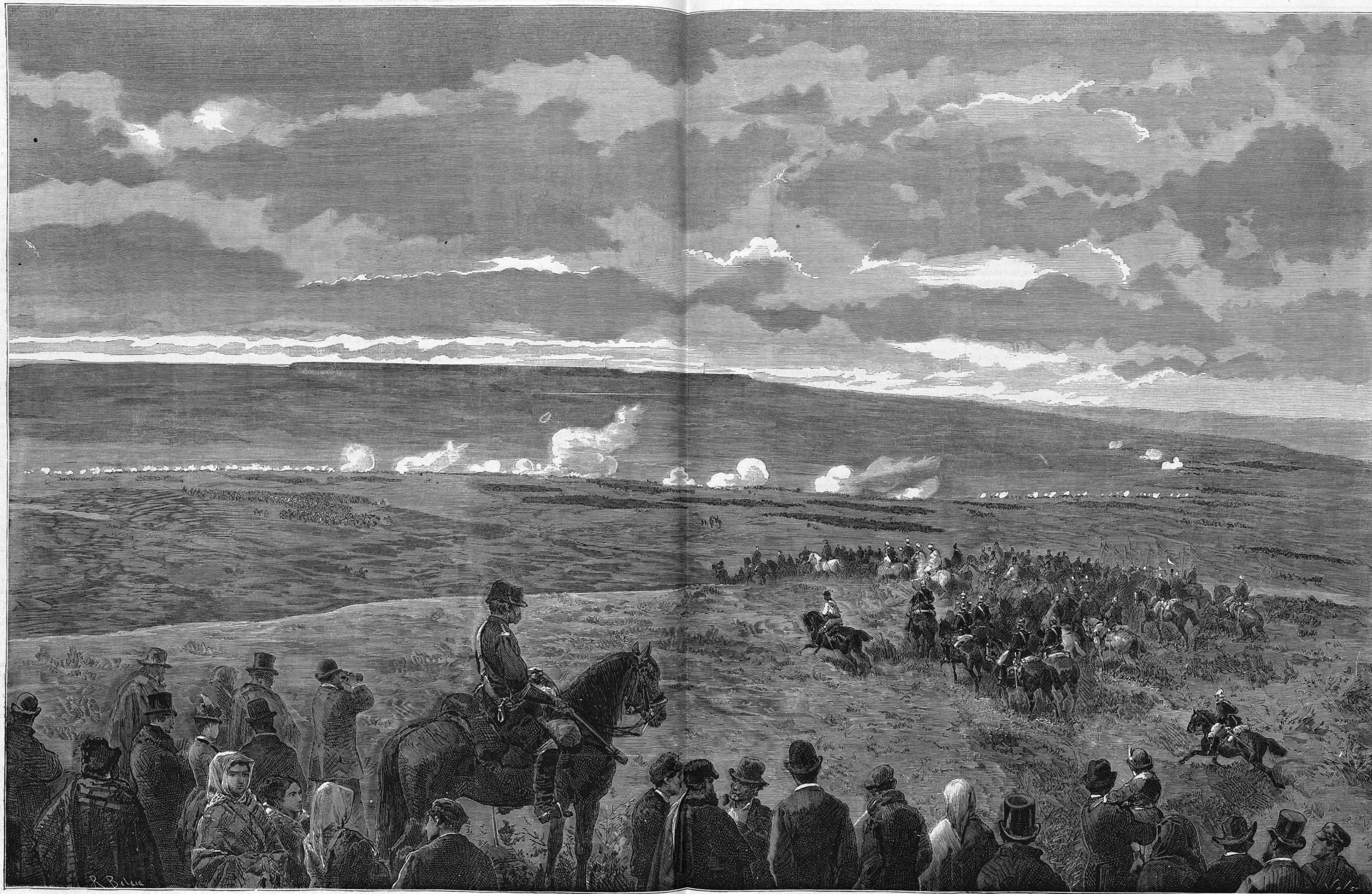
DE PINTURA Y ESCULTURA.

Oportunamente hablamos de la inauguración de dos nuevas salas en la rica y célebre pinacoteca madrileña. Hoy debemos dar más detalles, ilustrándolos con la lámina que aparece en la página 316 y que se refiere á la española.

El decorado es idéntico en ambos departamentos: una barandilla impide la aproximación al lienzo; vasos etruscos coronan el remate de los tabiques, que son cinco en cada sala, y el fondo de las paredes está cubierto de papel oscuro; en los centros se han colocado dos caprichos de escultura de Ginés, y los portiers verdes y negros con hilos de oro son ricos y elegantes.

Los compartimentos de la española están distribuidos en la forma siguiente: En el primero, hay cuadros de Coello y de Rivera, incluso *El Apostolado*. En el segundo más cuadros de Coello y Carreño sobre asuntos religiosos, en su mayor parte. En el tercero obras de Zurbarán, Alonso Cano, Tristan y Ribalta, siendo notabilísimo una santa del primero y algunos retratos. En el cuarto lucen obras de Murillo, viéndose en el sitio preferente el cuadro de *Los niños de la concha*, con otros lienzos de Dominico Greco, Juan de Juanes y Ricci. Y en el quinto se ostentan varios de Velazquez y de Antolinez, habiéndose colocado, con raro acierto, el de *Las hilanderas*, tan conocido como admirado. Tambien hay otros de pintores de ménos fama.

La sala italiana contiene en el primer departamento lienzos de Lucas Jordan, uno imitación de Rubens, admirable por la energía y la grandeza de la composición, y otros de Vaccaro y Gentileschi sobre asuntos religiosos en su mayor parte. El segundo saloncito ostenta obras de Rafael, Guido Reni, Andrea del Sarto y Bassano, haciendo *pendant* dos maravillas del arte, la *Perla* de Rafael y la *Sacra familia* del Sarto. En el tercero nótanse cuadros de Tiepolo, Corrado y Manetti. El cuarto del Ticiano y del Veronés, llamando la atención el *Entierro de Jesus*, del primero. Y en el quinto se ven obras de las escuelas boloñesa y veneciana, de diferentes autores.



SIMULACRO MILITAR EN LOS CAMPOS DE CARABANCHEL.

(Véase nuestro número próximo.)

OSMAN-PACHÁ.

Varios retratos del defensor heróico de Plewna se han publicado. Nosotros ofrecemos uno, reproduccion exacta de una fotografía, que nos envía nuestro corresponsal en Bukarest.

Respecto al retrato físico y moral, he aquí lo que un periodista encerrado en Plewna, y por consiguiente testigo de mayor excepcion, escribe al *Times* de Lóndres.

«Osmán-Pachá nació en 1832 en la pequeña villa de Armassia, en el Asia Menor, teniendo, por consiguiente, cuarenta y cinco años. Educado en la escuela militar de Constantinopla, no ha estado jamás en Europa, á no ser en la Turquía europea, y habla algo el francés. Es de elevada estatura, enjuto de carnes, de salud delicada, activo, inteligente y muy exacto en el cumplimiento de sus deberes de general. Se informa personalmente de todos los detalles relativos á su ejército y á la táctica, indicando por sí mismo el modo de ejecutar las operaciones. Sus maneras están llenas de gracia y urbanidad, atrayéndole el aprecio y cariño de cuantos le tratan con intimidad.»

BIBLIOGRAFÍA.

La Bóveda, narracion portuguesa por Alejandro Herculano, traduccion de M. Ossorio y Bernard. Madrid 1877.

Este librito, cuya lectura entretiene agradablemente, es una leyenda en que el literato portugués describe la celebracion de aquellas funciones medio sagradas, medio profanas, que con el nombre de autos se celebraban en los templos. Se refiere al año 1401 en tiempo de D. Juan I.

La traduccion está hecha por el Sr. Ossorio y Bernard con el mismo esmero que ha demostrado en otras obras de Alejandro Herculano, que ha vertido á nuestra lengua.

Memoria de los trabajos llevados á cabo por la Sociedad Arqueológica Valenciana durante los años 1874, 75 y 76. Valencia 1877.

Este importante trabajo se compone de dos discursos leídos en la sociedad por los Sres. D. José Vives Ciscar y D. José Biosca Megia, dando cuenta el primero de los trabajos de 1874, y el segundo de los de 1875 y 76.

Entre estos trabajos se cuentan los acuerdos y discusiones tomados en las juntas y el resumen de las conferencias públicas sobre arqueología que estableció la sociedad. Acompañan á esta Memoria grabados que representan el medallon de Honorato Juan, maestro del príncipe D. Carlos, un óbolo de plata de Sagunto, el medallon de Nicolao Cotoner, gran maestre de Malta, y el grabado de una piedra de Forcall.

La Sociedad Arqueológica Valenciana está prestando buenos servicios á este género de estudios, como demuestra la lectura de esta Memoria.

Anales de la Sociedad española de hidrología médica. Esta notable Revista ha publicado ya el número 5.º, que contiene un estudio sobre la constitucion geológica del terreno de Arnedillo, y muchas noticias científicas. Dirige este periódico el conocido hidrólogo D. Marcial Taboada.

Boletín de la Sociedad geográfica de Madrid.

Continúa publicándose esta Revista, única de su género en España. En los últimos números ha tratado del reino de Tonquin, de algunos viajes españoles inéditos del siglo XVI, y de las exploraciones de Africa en las márgenes del Zaire y de la Patagonia. Además ha publicado los viajes por Marruecos, de D. José María de Murga, de que nos hemos ocupado en LA ACADEMIA.

Discurso sobre la necesidad en el eclesiástico del conocimiento de las ciencias naturales.—Málaga, 1877.

Este discurso ha sido leído en la sesion inaugural del Seminario conciliar de Málaga, por el catedrático de física D. Eduardo Maesso Campos. Sólo su título demuestra el propósito del autor; y aunque el principal objeto que se propone es recomendar al sacerdote que rechace muchas ideas científicas con la misma ciencia, buscando en ésta la confirmacion de la doctrina católica, nosotros elogiamos sinceramente el propósito, porque deseamos ver la discusion entablada en ese terreno precisamente. Por lo demas, el asunto está muy bien presentado, con claro y elegante estilo, y la comparacion entre el Génesis y la geología hábilmente hecha.

Traços geraes de philosophia positiva, por Teófilo Braga. Lisboa, 1877.

Tratado completo de filosofía positiva, segun las ideas de Comte, comprobadas por los descubrimientos modernos en ciencias. El autor ha creído conveniente, no sólo exponer sus propias ideas, sino introducir en Portugal esta filosofía, y aficionar á sus compatriotas á este género de estudios.

La mar descrita por los mareados. Disquisiciones náuticas por el capitán de navío Cesáreo Fernandez Duro. Un tomo en 4.º Madrid 1877. Imprenta de Aribau.

El Sr. Fernandez Duro publicó no há mucho el primer tomo de esta curiosísima obra; y acaba de dar á luz el segundo, que comprende las disquisiciones octava, novena y décima.

La primera de éstas reproduce el «Arte de marear,» de D. Antonio de Guevara, obispo de Mondoñedo, que murió en 1544, y aprendió prácticamente en sus muchos viajes la vida de la galera, cuyos pormenores describe con tanta gracia como verdad. A esta reproduccion, y como apéndice, añade el Sr. Duro una nota biográfica de Guevara, y la fisiología del pasajero á bordo, describiendo minuciosamente la vida y costumbres en las antiguas galeras, fundándose en cuanto han dejado escrito nuestros autores clásicos y en las ordenanzas y disposiciones oficiales de aquella época.

La disquisicion novena tiene por objeto los galeones y flotas de Indias, y consiste en una selecta reproduccion de cartas y documentos que dan á conocer aquellos viajes, con muchos sucesos particulares y curiosos, y en las biografías de los principales capitanes que se distinguieron en esa línea.

Por último, la décima disquisicion, con el título de animales navegantes, describe el innumerable séquito de cucarachas, ratas, ratones y otros seres más molestos y repugnantes, que acompañan al buque desde que se hace hasta que se deshace, y son los viajeros más infatigables y tenaces.

Esta obra, que se lee con gusto y con un interés no interrumpido desde la primera línea, áun por los más ajenos á todo conocimiento marítimo, participa á un tiempo del carácter histórico, científico y literario. Los documentos que reproduce son utilísimos, y con ello presta un servicio á la historia de la marina española; las investigaciones literarias para dar á conocer la vida de la galera son curiosísimas y demuestran la gran erudicion del autor; y por último, la parte en que el Sr. Duro describe la vida del mar con sus inconvenientes y molestias y sus atractivos, es un cuadro lleno de interés, de gracia y de una verdad que resalta en todas sus frases. La obra es, pues, en conjunto un resumen histórico de la vida íntima de los navegantes antiguos en la época en que nuestra marina por las guerras y por los descubrimientos tenía una importancia inmensa; resumen hecho con la competencia del Sr. Fernandez Duro en estas materias á que se ha dedicado con el entusiasmo y constancia demostradas en otras obras anteriores, como «Los naufragios de la Armada española.» De este modo el Sr. Duro llegará á reunir en sus escritos una historia completa de nuestra marina; pero una historia con todo el interés de la novela y de la anécdota, y eruditísima como una investigacion arqueológica; una historia en cuadros llenos de vida y de maravillosa exactitud.

El Ministerio de Marina ha costeado la publicacion de este libro, premiando así la laboriosidad del autor.

Apuntes para un libro. Influencia de las matemáticas en el progreso de las ciencias y en el desarrollo del pensamiento, por Ramon Hermida Moreno.—Baeza 1877.

Aunque en rigor este libro tiene el mismo objeto que el que acabamos de citar, se diferencian mucho en el fondo. El Sr. Hermida presenta un cuadro histórico de los progresos de las ciencias exactas, y enumera con gran exactitud las ventajas del método inductivo y la influencia que dentro de la region de la inteligencia ha producido siempre el rigor del estudio matemático.

La primera parte, que es la publicada hasta ahora, es realmente un tratado psicológico, en que analiza las opiniones de los más celebres autores de pedagogia matemática; y su lectura será muy útil, no sólo á los profesores, sino á los estudiantes que deseen comprender la importancia de un estudio á que han dado tan profunda significacion todos los filósofos.

LITERATURA.

LA FRASE.

PRÓLOGO DE UN LIBRO SOBRE LAS FRASES.

I.

La frase, dice el Diccionario, es «una locucion enérgica y por lo comun metafórica con que se significa más de lo literalmente expresado, ú otra cosa de lo que indica la letra.»

No nos parece gran cosa la definicion; pero admítámosla á falta de otra mejor, porque tiene tal generalidad al indicar que la frase significa más de lo que literalmente dice, que realmente cabe dentro de ella cuanto acerca de la frase pueda escribirse.

La frase, en el significado que aquí la tomamos, es lo que el vulgo llama dicho, agudeza, ocurrencia, chiste ó retruécano; lo que los antiguos llamaban jugar del vocablo; lo que los literatos llaman pensamiento, los poetas inspiracion, los moralistas sentencia y los artistas genio.

Es el resumen y condensacion en breves palabras de un gran pensamiento, de una profunda observacion; es un rayo de luz arrojado sobre la inteligencia, la imaginacion ó el sentimiento; es en el lenguaje lo que la fórmula algebraica en las matemáticas; una ley del mundo psicológico ó material encerrada en una palabra; una comparacion que deslumbra ó una verdad que ilumina.

Expresion intermedia, considerada gramaticalmente, entre la cláusula y la palabra aislada, encierra á veces como la interjeccion un afecto del alma en una sola emision de voz, en un solo grito. Pero la interjeccion, áun para los que la consideran, no como parte, sino como oracion completa, vive sola en la proposicion gramatical, como en el entendimiento. Cuando es frase tiene una relacion íntima con el sentido de la oracion, y expresa á veces mucho más que la oracion entera. La interjeccion es el grito instintivo; el grito pasivo de la sensibilidad; la frase es un grito inteligente: el germen de la interjeccion se encuentra en todos los animales: la frase sólo en el hombre.

Los que han dicho que el estilo y el libro son el hombre han dicho una cosa discutible, cuando hay quien sostiene que la palabra ha sido dada para difrazar el pensamiento; pero se han olvidado de la frase, que sin el descuido de la palabra, sin la meditacion de la cláusula escrita, y sin la forma sentenciosa del refran, es generalmente más que el estilo y más que el libro como reflejo del pensamiento.

La frase no es tampoco el refran. Este lleva consigo algo de la frialdad de la experiencia; algo de la amargura y del desengaño de la vida; corresponde á los pueblos viejos y es hijo de la tradicion; se aprende y no se inventa; se hace y no nace.

El refran es una elaboracion: tarda en formarse como una consecuencia; y despues varía de forma, hasta llegar á adquirir aquella más sencilla, más breve y más estable. Se llama ley, sentencia ó axioma; y no hay leyes, ni sentencias que se improvisen. Abraza todo lo que puede ser objeto de la atencion, del estudio y de la experiencia, desde las variaciones del tiempo á las necesidades de la casa, desde la ciencia á los pormenores de la vida. Busca el modo de grabarse en la memoria, independientemente del sentimiento, con el verso, con la rima, y cuando ménos con el sonsonete que tienen todos nuestros refranes; ó se divide en períodos y en cláusulas armónicas con arreglo á esas leyes mnemotécnicas que existen en la inteligencia, y que no han sido formuladas por nadie.

La desconfianza de la vejez, las marrullerías de Sancho Panza, la experiencia del escudero Marcos de Obregon, las picardías de Guzman de Alfarache, la ciencia de los pastores, la apática observacion del labrador, las truhanerías del juego, la comodidad del

clero, se traducen en refranes con exactitud y propiedad maravillosas.

La frase, por el contrario, nace con la naturalidad del sentimiento, con el sello de la oportunidad, con la rapidez de la impresion: más que una luz es una ráfaga; más que un fuego una chispa. No enseña, tal vez, pero deslumbrá.

Brota espontáneamente donde hay ciencia, ingenio, arte, sentimiento; como las flores donde hay sol y ambiente. Se recoge como un suspiro en la boca del moribundo, á la trémula luz del crepúsculo de la vida, y toma entónces el tinte cárdeno del cadáver; como una imprecacion en la ira, enrojecida con vapores sangrientos; como una oracion en los labios del santo con el nacarado reflejo de la pureza; como un delirio en los labios de la mujer amada, con el fuego de la pasion ó la ternura de la melancolía; como un desengaño en la vejez, como una constante ilusion en la juventud; como un deslumbramiento ante los grandes sucesos, ó los maravillosos espectáculos.

Nace de todos los sentimientos llevados á lo bello y á lo sublime. ¡Oh! ¡Los niños, las madres, las mujeres, qué frases hacen! Unas al calor de su tiernísimo cariño; otras á la luz del vértigo de la pasion; otras al suave resplandor de la inocencia. ¿Quién no las ha oido alguna vez? ¿Quién no las ha sentido penetrar en el alma? ¿Quién no las ha hecho repetir para aspirar otra vez su encanto?

Y del mismo modo que hay flores, como la azucena marina, que nace en los arenales y muere regada por las amargas olas del mar, sin que nadie recoja su perfume; y hay otras que viven acariciadas y se deshojan en un seno ó en una cabeza amada, y otras que todo el mundo aspira; así tambien hay frases de estas que nacen y mueren en el desierto de un alma sin que nadie las escuche; otras que nacen y viven para una sola persona, y otras, en fin, que penetran en todas partes y repiten todos los labios.

Nó; la frase no es el refran. Nace perfecta, nace completa: es Minerva brotando armada de la cabeza de Júpiter. Como el relámpago, no da tiempo para estudiarla; el que quiera corregirla la desnaturaliza; el que quiera tocarla la marchita.

Hija de la inspiracion, rompe alguna vez con la gramática y desconoce sus leyes, como los flúidos imponderables rompen las leyes de la mecánica. En ella se resúmen las incógnitas y misteriosas leyes de la inteligencia, desde las delicadezas del presentimiento hasta las marrullerías de la experiencia: tiene todo el rebuscamiento de los símiles, y alguna vez toda la dificultad del jeroglífico; la acerada punta de la sátira y la belleza de la galantería; la prontitud del rayo y la luz del sol. Unas veces da en el blanco directamente como un dardo; otras penetra con el silencio y curvatura de la víbora, ó como un volador de fuego haciendo estragos.

Tiene de la fotografía no sólo la exactitud, sino la instantaneidad; no sólo la reproduccion, sino la fuerza de luz que ilumina el dibujo y ennegrece las sombras. Toma las infinitas formas del sentimiento, de la oportunidad y del tiempo; se viste con todos los colores del espectro; usa todas las armas, desde la cota de malla hasta el veneno, y representa todos los papeles, desde el de ángel hasta el de demonio.

II.

No se puede hablar sólo con frases, como no se puede hacer un manto sólo con perlas.

Únicamente Dios, los santos y los profetas se han atrevido á hablar constantemente por frases; porque en ellos cada palabra es un mandamiento ó una revelacion, una confesion ó una ley. Sólo Dios puede decir: *Fiat lux*, extendiendo la mano en el caos, y haciendo brotar de ella las chispas y fulgores del esplendor que alumbrá los mundos.

Todas las religiones tienen en sus dogmas y en sus libros grandes frases; pero en la cristiana abun-

dan como en ninguna otra. La Biblia está llena; en el Antiguo Testamento con el omnímmodo poderío de Jehová; en el Nuevo con la dulzura de Jesucristo. Los predicadores y comentaristas llevan diez y nueve siglos dándoles tormento y explicándolas en miles de volúmenes. Se ha dicho que los libros de religion que se han impreso, puestos en fila, llegarían á la luna. ¡Y no llegan á una frase! Porque Dios está más lejos de esos comentarios indigestos ó pueriles, que la luna de la tierra.

El Padre Nuestro, modelo de oraciones, no es más que la reunion de siete frases que un Hijo santo dirige á su Padre, santo tambien. Siete frases perfectas de amor, de respeto y de sumision. Toda la doctrina cristiana; todas las relaciones del cielo y la tierra; todas las confesiones religiosas; la grandeza y bondad de Dios; la dignidad del hombre; su libertad moral; la fe, la esperanza y la caridad, todo está encerrado en esas siete frases, que parecen las siete llaves misteriosas del arca de las creencias.

Las Bienaventuranzas son frases de amor, que brotaron como consuelos á un pueblo desgraciado en el Sermon de la Montaña. La Salve es una serie de frases, que son otros tantos gemidos de un alma atribulada, como la del monje que la escribió. El Credo, ese símbolo majestuoso en que expresan su fe, su unidad y su eterno vínculo los Apóstoles, ántes de separarse y esparcirse por el mundo, no es más que una coleccion de frases que fueron saliendo una por una de los labios de cada discípulo, como juramentos en que ponían su vida. Cada frase de esas era en el porvenir un martirio; cada letra una gota de sangre.

La Letanía de la Virgen, bellísima sarta de perlas, es un torrente de frases delirantes, de tiernísimas adoraciones depositadas á los piés del tipo más ideal y perfecto que ha podido concebir, no ya la imaginacion, sino el sentimiento humano. No hay ofrenda de flores que tenga sus aromas, sus colores y su encanto.

Cada frase de éstas brilla con su color propio, como cada faceta del diamante en ráfagas aisladas, que forman los colores del iris. Cada una lleva su acompañamiento y su escena propia. El «No matarás» resonó entre los truenos y misterios asombrosos del Sinaí; las Siete palabras brotaron entre la oscuridad del cielo y el temblor de la tierra, estremecida de espanto; las Bienaventuranzas entre las aromáticas flores de los valles de Judea y la fresca brisa de la montaña.

Porque estas frases necesitaban tales decoraciones en que tomaran parte el cielo y la tierra.

III.

Sin descender á los principios fundamentales de las ciencias exactas, que son otras tantas frases; sin recordar algunas que vienen repitiéndose desde la más remota antigüedad, porque son más que verdades, leyes, y más que leyes, axiomas; sin descender á esto, decimos, la historia de la ciencia está escrita en frases imperecederas.

El *Eureka* de Arquímedes y el *E pur si muove* de Galileo, son dos frases que resúmen la lucha constante de la ciencia contra la materia y contra los hombres. Aquélla es el triunfo de la inteligencia sobre la naturaleza y sus arcanos; ésta el grito de la razon esclavizada por la tiranía y la supersticion. ¿Qué hay en la historia maravillosa de la ciencia que no esté comprendido en esas dos frases? La primera es un himno á la inteligencia, á la constancia, al estudio; la segunda una resignacion dolorosa. La naturaleza, como madre, es más generosa que los hombres. ¡*Marchará!* dijo solamente Stephenson, haciendo una gran frase de fe, cuando los ingenieros ingleses le probaban que su locomotora giraría, pero no progresaría.

Don Alfonso el Sabio resumió en una frase la crítica más profunda del sistema de Tolomeo. «Mejor

hubiera yo hecho el mundo.» En esta frase están todos los errores del astrónomo egipcio, todas las complicaciones y dificultades de su sistema, el gérmen y la profecía de Copérnico y Keplero. Aquella inteligencia tan superior á su siglo, puso en esta frase, que sus contemporáneos tuvieron por impía, la imposibilidad de que el Universo fuese como aquella ciencia le explicaba.

Colon pronunció bellísimas frases ante los meticolos doctores de Salamanca; Nebrija hizo un tejido de ellas ante la Inquisicion; Pereira rompió todas las trabas teológicas exclamando *mihi perpendo*; Villalobos hizo una gran frase, llamando á los que combatían la ciencia, «criminales que se acogen á sagrado,» y Fr. Luis de Leon, con toda la nobleza de su alma, hizo esta frase, que es tal vez la más noble de la historia: «Decíamos ayer...» frase que le ha canonizado en el sentimiento de todas las almas generosas, porque se necesita ser santo para perdonar de ese modo.

Laplace hacía frases en la arquitectura de los cielos, y Presas en la mecánica de los átomos químicos: el uno en lo infinitamente grande; el otro en lo infinitamente pequeño; el uno entre los millones de leguas que separan los astros; el otro entre las intimidades de las moléculas. «El Universo, nos dijo un dia Presas, cabe en el entendimiento; la presion y velocidad del átomo no cabe en la imaginacion.» La química lo está demostrando.

Dos definiciones se han dado del hombre en frases que resúmen el mundo antiguo y moderno. *Bipede implume*, dijo Platon ante las reglas lógicas de la definicion, que exigían género próximo y última diferencia, exponiéndose á la ingeniosa crítica de Diógenes, que mostrando un gallo desplumado, dijo en otra frase: «Ahí teneis el hombre de Platon.»

Homo duplex, dijo Linneo ante los misterios de la naturaleza animal. De la una á la otra hay un abismo de veinte siglos. La primera es una frase naturalista hija de un filósofo; la segunda una frase filosófica hija de un naturalista.

La frase más revolucionaria que ha escrito la ciencia moderna consiste sólo en un plural. «Los mundos.» Flammarion se ha encargado de desarrollar su sentido. ¡Qué extraño es que la alquimia y las ciencias de la Edad Media buscasen en el secreto de una palabra y de una frase hasta el medio de hacer el oro!

FELIPE PICATOSTE.

(Se continuará.)

POESÍA.

FRAGMENTO DE UN POEMA

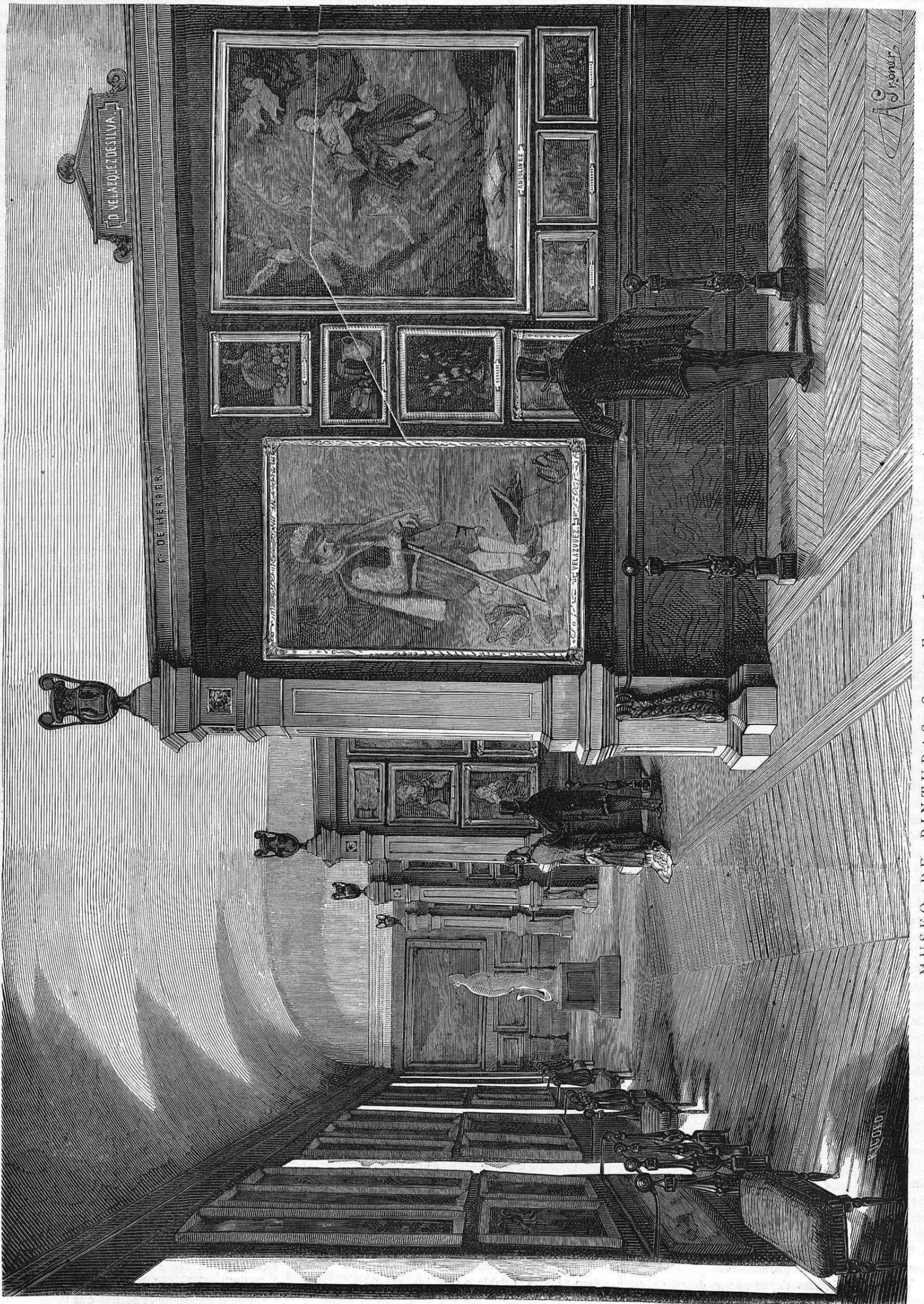
TITULADO

HERNAN CORTÉS.

Quedó anoche, del susto recobrada
Después de aquel rebato pavoroso,
Dormida la feliz recién casada
Entre los brazos del amante esposo.
Sobre aquel fuerte pecho reclinada
Olvidando el peligro halló reposo,
Y se enlazó á su cuello, como cepa
Que al olmo prende y á sus brazos trepa.

Mostrando está la mórbida garganta
Entre rojos corales, y el venusto
Moreno rostro que la vista encanta
Y templá á Guatimuz el ceño adusto.
Tiene pendiente la ligera planta
Buscando el suelo y prevenida al susto,
Y el labio con solícito embeleso
Aún aspira el calor del postrer beso.

Mas no reposa Guatimuz; cuidado
De honor y de deber su pecho guarda,
Y llama con aliento de soldado
La hora que espera y la ocasion que tarda.



MUSEO DE PINTURAS. SALA ESPAÑOLA ABIERTA ÚLTIMAMENTE.

Entre tanto, contempla embelesado
De su querida la actitud gallarda,
Y aquella hermosa, juvenil cabeza,
En todo el esplendor de su belleza.

Para mirarla el rostro peregrino
Sobre el nervudo brazo se incorpora,
Y de la luna al rayo mortecino
Con ardientes miradas la devora.
¡Mas ay! que el tiempo en su fatal camino
Avanza sin parar! es ya la hora
De partir: en la página infinita,
En la estrellada cumbre la ve escrita.

Reprimiendo animoso la revuelta
Lid del enamorado pensamiento,
Uno tras otro lentamente suelta
Aquellos lazos que anudó el contento.
Con pecho firme y voluntad resuelta
Se alza, detiene el trabajoso aliento,
Y baja, y tiembla si la hamaca oscila;
Mas la amada beldad duerme tranquila.

¡Despiértate, infeliz! abre los ojos
Y arráncale los bélicos arreos:
Dile que para tí no hay más despojos
Que los que ya ha rendido á tus deseos.
Trofeos de otra lid en sangre rojos
Para tierna mujer no son trofeos.
Odio no, sino amor en tí se anida,
Que el odio mata y el amor da vida.

Pasa una hora y otra; perezosa
La sombra arrastra su tupido velo,
Y vencida la noche, vagarosa
Niebla se eleva abandonando el suelo.
Ya hácia el Oriente de color de rosa,
Con tibios rayos se ilumina el cielo,
Y el rumor de las olas hace salva
A la esplendente aparicion del alba.

Llenan el aire en hálitos suaves
La fresca brisa que la mar envía,
Y el murmullo del bosque, y de las aves
La bulliciosa y loca algarabía.
Del marino alcatraz las notas graves,
Del *sinsonte* la dulce melodía,
Saludan á la luz: todo despierto
Canta en alegre, universal concierto.

Entre tanto la azteca peregrina
Duerme en sueño feliz: la luz febea
Baña su rostro: la melena endrina
En derredor de su cabeza ondea
Movida por el aura matutina
Que entre sus crespos rizos juguetea,
Y que la roba en su revuelto giro
Ya un clamor, ya una queja, ya un suspiro.

En arco tiene recogido el brazo
Como si unida al pecho de su dueño
Aún no se hubiera desatado el lazo
En que amoroso la guardaba el sueño.
Aún imagina que en estrecho abrazo
La solicita con amante empeño,
Y el corazón ante la imagen grata
De las pasadas glorias, se dilata.

Súbito tiembla, y al clamor de guerra
Despierta la beldad sobresaltada:
Busca al esposo, y por instantes cierra
Los deslumbrantes ojos espantada;
Y grita: «¡Guatimuz!» Y salta en tierra,
Y echa de ménos la cortante espada
De su valor despojo, y el escudo
Impenetrable al pedernal agudo.

Huyendo la de amor, otra palestra
Buscó, dejando la colgada cama.

Falta la maza que con mano diestra
Blande el guerrero y levantó su fama.
Todavía temblando el céiba muestra
Doblada al suelo la robusta rama
En que el carcaj del capitán valiente
En la noche anterior quedó pendiente.

Mas ni abatir se deja ni se rinde.
Cubre su desnudez, y aunque turbado
Siente su pecho, del temor prescinde
Y corre en busca del esposo amado.
Llega del bosque á la inmediata linde
Con paso cierto, del rumor guiado,
Y, al descubrir la playa, se detiene
Mirando al pueblo que á su encuentro viene.

Sobre un lecho formado con ramaje
Traen un cadáver: multitud extraña
De abigarrado pueblo, con salvaje
Canto de lento ritmo lo acompaña.
Los hombres con aullidos de coraje
Ya expresan el dolor y ya la saña,
Y turba mujeril viene tras ellos
Mesándose los ásperos cabellos.

¿Quién era el adalid? ¿Por qué el espanto
Que en los rostros se ve? ¿Quién el tributo
Pagó á la patria amada? ¿Por qué el llanto?
¿Por que tanta afliccion? ¿Por qué ese luto?
Poco á poco se extingue el triste canto
Y se detiene el pueblo irresoluto,
Cual si en el bosque penetrar temiera,
Término de la fúnebre carrera.

Y allí, de pronto, interrumpiendo el rito
Tras un instante de angustiosa duda,
Prorrumpe en largo y doloroso grito
De Guatimuz la mísera viuda.
El cadáver mirando de hito en hito
Breves instantes permanece muda
Con atencion atónita, insaciable,
Contemplando la herida formidable.

Sin duda alguna en la imperial Toledo
El hierro se templó que sin trabajo
Postró del indio el bárbaro denuedo
Con poderoso irresistible tajo.
El pecho varonil infunde miedo
Abierto por mitad de arriba abajo,
Y la sangre en madejas detenida,
Y el corazón que asoma por la herida.

Solitaria la encuentra el nuevo día,
De tierna juventud en la edad verde:
Por eso airada, trémula, bravía,
Con intenso furor sus manos muerde.
Llora la regalada compañía;
Llora los gustos y el amor que pierde.
¿Cómo, quien dueño fué de tanta gloria
Podrá solo vivir de su memoria?

«Aquellos ojos, dice, ántes abiertos
Sólo para mirarme, están cerrados.
De hoy más, los sitios quedarán desiertos,
Hasta ayer de mi dueño acompañados.
Ya en la mansion reposa de los muertos
El que fué la ocasion de mis cuidados,
Y en siglos se trocaron los instantes,
Que ya son tristes los alegres ántes.

Yo, que escándalo fuí de estas orillas
El tiempo en que á su amor resistí loca,
Aquí le ví dobladas las rodillas
Y le rendí mi corazón de roca.
Allí encendió el rubor en mis mejillas
Con el sabroso aliento de su boca;
¿Qué sitio habrá de nuestro amor ajeno,
Si todo está de su memoria lleno?

.....
.....
.....
.....
.....
.....
Ya ciega y delirante, descoyunta
Sus brazos la infeliz, ya con insano
Asombro frio y la color difunta,
Inmóvil queda... «¿Qué enemiga mano
Hirió su corazón? quién es,—pregunta,—
¿Quién de esa vida me privó inhumano?»
Y una voz le responde: «En la lid brava,
Bernal Diaz su gente le llamaba.»

—«Por esta muerte y por mi vida os juro,
Que hasta tomar venganza de ese hombre
Siempre, de hoy más, como fatal conjuro
Repetiré su aborrecido nombre.
No habrá para vengarme empeño duro
Ni peligroso crimen que me asombre.
Jamás te olvidaré, nombre maldito!
Quedas con sangre en mi memoria escrito.

»Maldita la region de donde vienes,
¡Oh funesto español! heriste el pecho
Que fué hasta ayer tesoro de mis bienes,
Y de ese corazón espacio estrecho.
¡Oh inícuo matador! si esposa tienes,
Halles cual yo desamparado el lecho:
Si hijos te dan placer y regocijos,
Por mano de traidor mueran tus hijos.

»Insufrible tormento y lenta muerte
Halles en ignorada noche oscura
Con el alma despierta, pero inerte.
Ni encuentres paz ni tengas sepultura,
Ni te puedas quejar ni defenderte.
Las fieras beban de tu sangre impura,
Y el *zopilote* soñoliento, escriba
Mi odio y rencor sobre tu carne viva.»

A. GARCÍA GUTIERREZ.

¡ ESTUVO EN FLANDES !

No hay más que verle; su cara lo dice todo; no es posible equivocarse. Se trata de un veterano de aquellos antiguos tercios que tan malos ratos dieron á franceses y tudescos, á italianos é islamitas, paseando por Europa en triunfo durante dos centurias el estandarte glorioso de la infantería española. Afrontando en Túnez y en la Goleta las inclemencias del sol, desafiando en el Mediterráneo las asechanzas piráticas de los corsarios turcos ó berberiscos, evadiéndose de las mazmorras argelinas, recorriendo las hosterías de Italia desde la Calabria al Piemonte, para enamorar á las bellas y reñir con los hombres; vencedor en Cerinola, en Pavía, en San Quintín y en Breda, el soldado español de los siglos XVI y XVII era cual resumen abreviado del tipo patrio, segun que lo forjaron las complicaciones de la reconquista, la raza y el clima.

Sobrio, aguerrido, altanero con el fuerte, cortés con el débil, pundonoroso y caballero, era el paladín de la Edad Media, luchando contra las corrientes del Renacimiento. Soñador y realista á la vez, creyente y escéptico, lo mismo andaba á cuchilladas por motivos livianos, que se sacrificaba heroico por la honra de las armas. Ni había para él otra recompensa, que no fuera la propia ó interna satisfaccion de haber peleado como bueno en cien trances peligrosos.

Cuando viejo y enfermo no le quedaba de sus antiguos bríos sino la acuchillada epidermis, bastábale al veterano que roto, enfermo y acartonado esperaba su última hora, envuelto en honrosos harapos, que la gente moza al verle cruzar, silencioso y melancólico como un soberano en desgracia, le señalara con el dedo, y entre admiracion y envidia, repitiera la frase gráfica que resumía toda una historia de sufrimientos y legendarias aventuras: *¡Estuvo en Flandes!* decían todos; sí, estuvo en Flandes, y allí dejó bien puesto el pabellon de España.

El hábil dibujante Sr. Muñoz ha interpretado felizmente el tipo de nuestro aventurero, segun puede verse en la lámina que ofrecemos en este número, y la cual ha sido abierta en el taller de grabado de LA ACADEMIA por un joven artista de grandes esperanzas, el Sr. Vela.

MADRID.—Tipograf.—Estereotipia Perojo,
Mendizabal, 64.

PEROJO HERMANOS: únicos agentes para el extranjero: 19, rue de Provence, Paris.

ANUNCIOS.

ANUNCIOS: 3 francos línea.
RECLAMOS: Precios convencionales.

AUTOPOLÍGRAFO BAUER.—Aparato sencillo para reproducir indefinidamente lo escrito sobre un papel.—La facilidad con que cualquiera se entera del procedimiento para emplear el aparato y el precio excesivamente barato de éste, concluyen para siempre con todos los antiguos sistemas eléctricos y litográficos.—En Madrid, calle de Pizarro, número 15, Centro de importación, se darán mayores detalles y precios.

PAPEL PARA IMPRESIONES.—A 5 y 6 reales kilo, la casa PEROJO HERMANOS de Paris pone franco de porte en cualquier puerto de España papel de primera calidad, notando que el cuerpo de estos papeles, mucho mayor que el belga, asegura al comprador una ventaja á su favor de 25 por 100, sin contar con que en calidad es además imposible la concurrencia.—Enviar franco, 19, rue de Provence, tamaños que se deseen.



ESQUILADORA PERFECCIONADA DE LENGELLÉE.—Presenta sobre las ya conocidas una gran superioridad. Es más sencilla, más ligera y más elegante que todas las fabricadas hasta el día. Sus principales ventajas son consecuencia de su construcción especial. Tres puntos de llamada con tornillos de precisión dan al peine un corte siempre igual. Otras modificaciones le impiden viciarse, le hacen de un manejo muy fácil, y una fabricación esmerada le asegura una doble duración.—Precio al por menor, 15 francos.



LENGELLÉE, 108, rue de Richelieu, Paris.

MÁQUINAS DE IMPRIMIR Y DE VAPOR DE MARINONI.

PRESAS DOBLES

DE **REBOURG,**

DE **ALAUZET Y C.^a**

PRESAS ECONÓMICAS

DE **PERRAU, BRAULT Y C.^a**

PROSPECTOS Y DETALLES MADRID

CENTRO DE IMPORTACION, PIZARRO, 15.

TINTAS DE IMPRENTA NEGRAS Y DE COLOR

DE LORRILLEUX FILS.

PARA PERIÓDICOS:
Al por mayor, 3 reales libra.

PARA OBRAS:
A 7 reales libra.

PARA OBRAS DE LUJO:
A 10 reales libra.

Ilustraciones y viñetas, tinta como las de *La Academia é Ilustracion Española*, á 16 reales libra tomando á lo ménos 100 kilos.

DETALLES: CENTRO DE IMPORTACION, **PIZARRO, 15, MADRID.**

NUEVAS PUBLICACIONES DE LA BIBLIOTECA PEROJO.—PIZARRO, 15, MADRID.

W. BAGEHOT. — **ORÍGEN DE LAS NACIONES Ó LEYES CIENTÍFICAS DEL DESARROLLO DE LAS NACIONES.**—Traducción de D. P. Estassen. Un elegante volúmen en 8.º de 350 páginas, 3 pesetas, Madrid. Provincias, 3,50.

J. PEREZ DE GUZMAN. — **UN MATRIMONIO DE ESTADO.**—Estudio histórico político de actualidad sobre la importancia que en el Reino han tenido los matrimonios de nuestros monarcas, y sobre el que en breve va á efectuarse de S. M. el Rey D. Alfonso XII.—Precio: 5 pesetas.

PEPITA JIMENEZ, novela por **JUAN VALERA.** — 5.ª EDICION. — Un volúmen en 8.º Precio: 2 pesetas en Madrid y 2,50 en provincias.



Revista ilustrada de ciencias y de su aplicación á las artes é industrias.

SE PUBLICA TODOS LOS SABADOS
PRECIOS DE SUSCRICION.

ESPAÑA.—Un año.....	80 reales.	EXTRANJERO.—Un año.....	120 reales.
» Seis meses.....	42 »	» Seis meses.....	60 »
» Tres meses.....	22 »	» Tres meses.....	32 »

Redaccion y Administracion: Madrid, Pizarro, 15.

ORÍGEN DE LAS ESPECIES, por Darwin.—Traducción de la 6.ª edición inglesa, por E. Godínez, encuadernado á la inglesa: 8 pesetas.

VIAJE AL PAIS DE LAS BAYADERAS, por Luis Jacolliot.—Interesante relacion de las costumbres y las mujeres del extremo Oriente.—2 pesetas en toda España.

CONFLICTOS ENTRE LA CIENCIA Y LA RELIGION, por J. W. Drapper.—3 pesetas 50 céntimos.

HISTORIA DE UN QUINTO DE 1813, por Erckmann-Chatrian.—Edición con magníficos grabados.—Una peseta, Madrid; 1,25 provincias.

En todas las librerías.

REVISTA CONTEMPORÁNEA

PERIÓDICO INTERNACIONAL.

Publica artículos sobre todas las materias, y es la única cuya lectura puede suplir á las extranjeras y nacionales. Las cartas de Paris, Lóndres y Alemania, ponen al lector al corriente de todo lo importante que en Europa ocurre en el arte y en la ciencia.

Se publica dos veces al mes en cuadernos de 128 páginas en 4.º, y forma cada dos meses un abultado volúmen de 500 á 600 páginas.

Suscripcion: 6 meses, 15 pesetas.

BIBLIOTECA MILITAR.

Se publica todos los meses un volúmen de 300 páginas encuadernado á la inglesa.

Tres meses, 6 pesetas.

Pizarro, 15, Madrid.

PREMIO MONTYON (2,000 FR.) INSTITUTO DE FRANCIA

Vino de Quina dosado
De OSSIAN HENRY

Superior á todas las preparaciones de quina por su composición constante y especialmente por su riqueza en principios activos, agradable al gusto y sin originar jamás la constipación. Da los mejores resultados contra las **fiebres intermitentes, tifoideas** y en las **largas convalecencias,** etc. Es el tónico por excelencia.

Vino de Quina ferruginoso
De OSSIAN HENRY

El mejor y el mas eficaz de todos los ferruginosos en los casos de **pobreza de sangre.** Su gusto agradable y su acción segura, constituyen este medicamento soberano para curar los **colores pálidos, la clorosis, la anemia,** las **flores blancas, las constituciones debilitadas,** etc., etc.

JAQUEGAS Y NEURALGIAS

LA PAULLINIA FOURNIER Es desde el año 1840 el remedio popular de las Neuralgias, Gastralgias, y sobre todo de las Jaquegas que con un solo paquete hace desaparecer en ménos de cinco minutos los ataques mas violentos.—Venta por mayor en Paris: M^{rs} E. FOURNIER et C^{ie}, 15, rue de Londres.



TIPOGRAFÍA Y ESTEREOTIPIA PEROJO
MENDIZABAL, 64, MADRID.
IMPRESIONES DE LUJO. - PERIÓDICOS ILUSTRADOS.

CAFE NERVINO MEDICINAL.



MARAVILLOSO SECRETO ÁRABE

EXCLUSIVO DEL DOCTOR MORALES,

RECOMENDADO Y ELOGIADO POR MÁS DE DOSCIENTOS PERIÓDICOS,

EXTRAORDINARIA ACEPTACION

EN TODAS LAS CLASES SOCIALES.

¡¡71.000 CAJAS VENDIDAS EN EL PRIMER AÑO!!

Cura infaliblemente toda clase de dolor de cabeza, incluso la jaqueca, los accidentes, las congestiones cerebrales, las parálisis, los vahidos, la debilidad muscular ó nerviosa, general ó local, las malas digestiones, los vómitos, acedías, inapetencia, ardores, flato, exceso de bilis, el estreñimiento y demas trastornos del aparato gastro-hepato-intestinal; el histerismo, hidropesías, diabetes, escrófulas, raquitismo é intermitentes. Su uso contiene las apoplejías cerebrales, evita las congestiones, es tónico neurosténico, altamente higiénico, salútfiero por las enfermedades que evita su uso diario, y verdadera *Panacea* para las enfermedades de la niñez.

Infinitas certificaciones de médicos, farmacéuticos y particulares, acreditan curaciones con el *Café nervino*, rebeldes á todo otro tratamiento.

Se vende á 12 y 20 rs. caja para veinte y cuarenta tazas, en todas las principales boticas y droguerías de España y del extranjero.

VENANCIO VAZQUEZ

Los *café*s que prepara la casa del Sr. Vazquez (fundada en 1808) han tenido y tienen un crédito que nadie puede negar; primero, por la importancia en las compras y ventas, y lo segundo por su preparacion en crudo, tueste y despues del tueste, hace que al tomar una taza de sus *café*s sea más bien un licor, como dice el doctor Houfk; y recomienda á la vez sus cafeteras de varios sistemas, las que no se aplicarán á otro uso si se ha de tomar buen *café*.

Clases y precios.

Puerto-Rico.....	10 rs. libra.
Mezcla.....	12 id.
Caracolillo.....	14 id.
Moka 1. ^a	16 id.

DESPACHO:

CUATRO CALLES, ESQUINA Á LA DEL PRÍNCIPE.

CHOCOLATES

DE

MATIAS LOPEZ Y LOPEZ.

Madrid. — Escorial.

Se vende en los establecimientos más importantes de España; y á fin de que no lo confundan con otros, exigir la verdadera marca y nombre.

BERENGUER

MARMOLISTA Y LAPIDARIO.

Se construye toda clase de mármol á precios módicos.

Se remite á provincias.

Arenal, 26, Madrid.

BAZAR DE LA CONCEPCION.

7, CONCEPCION JERÓNIMA, 7,

Y
POSTAS, 33.

Continúa la liquidacion de las existencias de lanería, lencería, sedería y géneros de punto con notable rebaja en los precios.

ESPECIFICOS DEL D^R MORALES

PANACEA ANTI-SIFILÍTICA, ANTI-VENÉREA Y ANTI-HERPÉTICA.—Cura breve y radicalmente la sífilis, el venéreo y las herpes en todas sus formas y períodos.—30 rs. botella.

INYECCION MORALES.—Cura infaliblemente en muy pocos dias sin más medicamentos, las blenorreas, blenorragias y todo flujo blanco en ambos sexos.—20 rs. frasco de 250 gramos.

POLVOS DEPURATIVOS Y ATEMPERANTES.—Reemplazan ventajosamente á la zarzaparrilla ó cualquier otro refresco. Su empleo, áun en viaje, es sumamente fácil y cómodo.—8 rs. caja con 12 tomas.

PÍLDORAS TÓNICO-GENERALES.—Muy celebradas para la debilidad de los órganos genitales, impotencia, espermatorrea y esterilidad. Su uso está exento de todo peligro.—30 reales caja.

Los específicos citados se expenden en las principales farmacias de España y el extranjero.

DR. MORALES,

Carretas, 39, Madrid.

NOTA. El Dr. MORALES garantiza el buen éxito de sus específicos, comprobado en infinitos casos de su larga práctica como médico-cirujano, especialista en sífilis, venéreo, esterilidad é impotencia.—Admite *consultas por escrito*, previo envío de 40 rs. en letra ó sellos de franqueo.

CARRETAS, 39, MADRID.

GRAN HOTEL DE ORIENTE

DIRIGIDO

POR RODRIGUEZ.

PUERTA DEL SOL Y CALLE DEL ARENAL, NÚMERO 4,

PRIMERA CASA EN ESPAÑA

PARA LA FABRICACION DE CUBIERTOS Y OBJETOS

DE METAL BLANCO GARANTIZADO

CON ESPECIALIDAD EN SUS RENOMBRADOS CUBIERTOS DE

PLATA-MENESES

de 25 rs. uno en adelante

GRAN NOVEDAD

EN CUCHILLOS DE

PLATA-MENESES

con la hoja de acero pulido (superior clase) formando una sola pieza.

Dichos cuchillos, que han tenido una gran aceptación, son muy recomendables, especialmente para los Hoteles, Fondas y demas establecimientos públicos.

PLATERÍA.

55.

55,

PLATERÍA,

BARCELONA.

TALLER

para platear, dorar y oxidar.

Servicios completos

para uso doméstico,

Fondas, Cafés, Restaurants y Vapores,

ORNAMENTOS Y

VASOS SAGRADOS, PARA IGLESIAS,

CAPILLAS Y ORATORIOS.

Mandando diseños se pueden construir cuantos objetos sean necesarios para dichos servicios, tanto en metal blanco y Plata-Meneses, como en oro, plata de ley y toda clase de metales.

EXPORTACION Á PROVINCIAS Y ULTRAMAR.

DESPACHO Y ALMACEN

MANUEL MENESES, PLATERÍA, 55, BARCELONA.

D. JOSÉ HELIODORO BERNAT.

Continúa la gestion de colocaciones y toda clase de asuntos civiles, eclesiásticos y judiciales, activándolos hasta su terminacion, y se ocupa de incoar expedientes para obtener los beneficios y derechos á las clases pasivas, con la eficacia que tiene acreditada su centro de negocios.

INFANTAS, 3, PRINCIPAL DERECHA, MADRID.



VENTA A PLAZOS DESDE 10 RS. SEMANALES
ENSEÑANZA GRATIS A DOMICILIO.
¡SINGER TRIUNFANTE SIEMPRE!
AUMENTO CONSTANTE DE VENTA.

Hasta algun tiempo despues de la introduccion de máquinas para coser, ha sido la costumbre de muchos de los que se ocupaban de este negocio, hablar en favor de las máquinas para industriales de la COMPANIA FABRIL SINGER; pero al propio tiempo menospreciaban su máquina para las familias. Se equivocaron; pues mientras que sus máquinas para talleres sostienen la alta reputacion de que nadie duda, la máquina de FAMILIA SINGER ha dejado atrás á las de todos los competidores: y es prueba de la alta estimacion alcanzada por esta máquina, las inmensas ventas que de ella se han hecho durante muchos años.

Es cierto que algunas veces pomposos anuncios y hábiles reclamos pueden extraviar la opinion, por poco tiempo; pero el éxito verdadero y la estimacion pública sólo lo consigue el mérito reconocido.

La primera máquina práctica para coser la hizo SINGER en el año 1850, desde cuya época la marcha de esta casa ha sido siempre en prosperidad creciente.

En el año 1871, SINGER vendió 181.260 máquinas; siendo 1.896 más que vendieron sus dos competidores principales, durante el mismo año.

En el año 1872, SINGER vendió 219.758 máquinas, ó 45.670 más que su principal competidor.

En el año 1873 su venta ascendió á 232.444 máquinas; 113.254 más que su competidor principal, y tantas como vendieron todos los demas competidores juntos.

En el año 1874, SINGER vendió 241.679 máquinas; 148.852 más que ninguna otra compañía.

En el año 1875 249.852; siendo 146.112; más que ninguna otra casa.

Y, finalmente, en 1876, LA COMPANIA FABRIL SINGER vendió 262.316 máquinas, ó sean 153.022 más que ningun otro fabricante.

Los datos que nos han servido para formar las comparaciones anteriores son los oficiales, dados, bajo juramento, por todos los fabricantes á los dueños de las patentes de invencion: y si estos datos no prueban la superioridad absoluta de la máquina SINGER, y especialmente de la de FAMILIA, en la que consiste el mayor número de ventas, al menos aseguran que es la que goza en todo el mundo de más popularidad; y este favor prolongado demuestra, sin contradiccion, que la máquina SINGER es verdaderamente útil y sin rival.

Se dan ó envían por el correo, gratis, Catálogos ilustrados, con listas de precios y las condiciones de venta á plazos, en el Depósito Central de España y Portugal,

35, CARRETAS, 35.—MADRID,

ó en las demas casas siguientes, establecidas para la venta exclusiva de estas célebres máquinas.

ESPAÑA.—Albacete, San Anton, 1; Alicante, Almas, 5; Almería, Príncipe Alfonso, 6; Avila, San Segundo, 16; Badajoz, San Juan, 32; Barcelona, Plaza del Angel-Boria, 1; Bilbao, Arenal, 16; Burgos, Espolon, 44; Cáceres, Empedrada, 6; Cádiz, Columela, 20; Castellon, San Juan, 2; Ciudad-Real, Feria 6; Córdoba, Ayuntamiento, 14 y 16; Coruña, Real, 18; Cuenca, Carretera, 84; Gerona, Plaza de la Constitucion, 10; Guadalajara, Mayor Alta, 5; Huelva, Concepcion, 12; Huesca, Coso alto, 25; Jaen, Maestra baja, 19; Leon, Rua, 31; Lérida, San Antonio, 9; Logroño, Mercado, 23; Lugo, Plaza Mayor, 9; Málaga, Duque de la Victoria, 1; Murcia, Platería, 13; Orense, Paz, 30; Palencia, Mayor, 21; Palma de Mallorca, Bolsería, 18; Pamplona, Plaza del Castillo, 49; Salamanca, Corriño, 2; Santa Cruz de Tenerife, Sol, 39; Santander, Blanca, 13; Segovia, Cintería, 8; Sevilla, O'Donnell, 5; Tarragona, Plaza de la Fuente, 28 y 30; Tercel, Nueva, 16; Toledo, Tornerías, 10; Valencia, Mar, 53 y 55; Valladolid, Acera de San Francisco, 26; Vigo, Príncipe, 26; Victoria, General de Alava, 2; Zamora, Renova, 40; Zaragoza, Alfonso I, 41.

PORTUGAL.—Lisboa, Praça do Loreto, 6 y 7; Oporto, Formosa, 355 y 357.

MADRID. LONDRES.

C. JUANDÓ, AGENTE Y CORREDOR DE CAMBIOS

N.º 16 RAMBLA DEL CENTRO UNION N.º 2

Se reciben órdenes de compra y venta de toda clase de valores nacionales y extranjeros.

Achat et vente de toute espèce de valeurs nationales et étrangères à la commission.

BARCELONA. VALORES NACIONALES. DESPACHO. VALORES EXTRANJEROS. PARIS.

LIT DE P. CAIRELL. GUARDIA 2.

C. JUANDÓ, Corredor de Cambios. Rambla Centro, n.º 16 12. Cango de cupones por títulos amortizables 2%.	C. JUANDÓ, Corredor de Cambios. Union, n.º 2 11. Se reciben órdenes para la Bolsa de Barcelona.	C. JUANDÓ, Corredor de Cambios. Rambla Centro, n.º 16 10. Se reciben órdenes para la Bolsa de Madrid.
C. JUANDÓ, Corredor de Cambios. Union, n.º 2 9. Se reciben órdenes para la Bolsa de París.	C. JUANDÓ, Corredor de Cambios. Rambla Centro, n.º 16 8. Se reciben órdenes para la Bolsa de Londres.	C. JUANDÓ, Corredor de Cambios. Union, n.º 2 7. Se reciben órdenes para Amsterdam, Bruselas, etc., etc.
C. JUANDÓ, Corredor de Cambios. Rambla Centro, n.º 16 6. Cotizacion oficial de fondos públicos españoles.	C. JUANDÓ, Corredor de Cambios. Union, n.º 2 5. Cotizacion oficial de fondos públicos franceses.	C. JUANDÓ, Corredor de Cambios. Rambla Centro, n.º 16 4. Cotizacion oficial de fondos públicos ingleses.
C. JUANDÓ, Corredor de Cambios. Union, n.º 2 3. Presentacion de toda clase de cupones al cobro.	C. JUANDÓ, Corredor de Cambios. Rambla Centro, n.º 16 2. Títulos amortizables interior y exterior.	C. JUANDÓ, Corredor de Cambios. Union, n.º 2 1. Resguardos y cupones de la Caja general de Depositos.



BÁLSAMO DE SALVACION DE LA CRUZ ROJA Y SU POMADA AUXILIAR

Prodigioso procedimiento que cura rápidamente toda clase de heridas, quemaduras, contusiones y demas lesiones y enfermedades de la piel, acreditado por millares de casos difíciles en las campañas de Cuba, el Norte, Centro y Cataluña; recomendado por eminentes facultativos, para resolver dichas enfermedades y toda clase de accidentes, inflamaciones y padecimientos rebeldes del estómago.

Se vende en las mejores farmacias y droguerías de España y del extranjero.

Depósito general donde deben dirigirse los pedidos: EUSEBIO PRESA, EN ZARAGOZA. Precio 6 y 10 reales frasco de bálsamo y 6 reales bote de pomada.

COMPANIA COLONIAL

Depósito general, calle Mayor, 18 y 20.—Quince medallas de premio.—Chocolates, cafés y tés exquisitos.—Esta Compañía ha introducido en España su fabricacion en chocolates al vapor. Numerosas sucursales en todas las provincias. Pastillas, bombones, cajas elegantísimas de las mejores fábricas de París. Artículos excelentes. Fábrica modelo en Pinto.

BAZAR DE ARMAS DE INDALECIO PEREZ,

Calle de Tetuan, 23, principal, esquina á la del Cármen.

Primer establecimiento de su clase en España. Surtido de las mejores fábricas del país y de Inglaterra, Francia y Bélgica en escopetas, revolvers, efectos de caza, pesca, esgrima y otros artículos: todo de extraordinaria novedad. Catálogos gratis á quien los pida.

FABRICA DE TEJIDOS METÁLICOS

DE FRANCISCO CASTELLTORT

San Rafael, 11, Barcelona.

Telas metálicas de todas clases, desde menos de 40 centímetros ancho, hasta 2,40.—Grillajes metálicos de todos anchos.—Catres y taburetes de grillaje metálico.—Baratura y prontitud en los pedidos.

UNICA FABRICA EN ESPAÑA

DE LOS

SOUMIERS ó COLCHONES

DE ALAMBRE ENTRETEJIDO, SIN MUELLES NI RESORTES,

el mejor, más limpio y más cómodo inventado hasta hoy.

Estos soumiers están construidos con más ventaja que los construidos en Inglaterra y los Estados-Unidos de América, y han alcanzado en pocos años en dichas naciones y en toda la India y América del Sur, gran crédito y nombradía, por su comodidad, duracion, frescura, limpieza y su bonito aspecto.

UNICO FABRICANTE EN ESPAÑA

FRANCISCO CASTELLTORT.—Barcelona. SE REMITEN PROSPECTOS DETALLADOS GRATIS.

HIJOS DE RIVADENEYRA.

BIBLIOTECA DE AUTORES ESPAÑOLES

DESDE

LA FORMACION DEL LENGUAJE

hasta nuestros dias.

Acaba de publicarse el tomo 69, que contiene las *Poesias de Quevedo*.

40 rs. tomo en toda España—suelos ó en coleccion.

Administracion: Madera, 8, Madrid.

ACEITE

DE

HIGADO DE BACALAO PURO,

EMULSIONADO CON PANCREATINA

POR

MÚNERA HERMANOS.

Seguro remedio para curar las escrófulas, el raquitismo, la tisis hasta el último grado, y las demas afecciones que impidan los efectos de una buena nutricion.

Los niños hasta la edad de diez años deberán tomar este precioso medicamento.

La mejor recomendacion es el dictamen dado por la Academia médica *El Laboratorio*, que despues de un detenido examen y análisis comparativo, dice que este aceite pancreático supera á todos los presentados á dicha Academia, y que es mejor que el de Grimault, de París.

ESTOMACAL-MÚNERA.

ANTIGASTRÁLGICO.

Seguro remedio contra las irritaciones, afecciones biliosas y nerviosas: icterismo, dolores agudos, estreñimiento, acideces, flatulencias, vómitos, etc., etc.—Caja, 40 rs.

Farmacia de MÚNERA-HERMANOS, Escudillers, 22, Barcelona, y en las principales de España.

VERMOUTH CATALAN

DE SALLÉS.

Primer Vermouth elaborado en España.

UNICO EN SU CLASE.

Premiado con medalla de plata por el M. Iltre. Colegio de Farmacéuticos de Barcelona; con medalla de bronce en la Exposicion Marítima de 1872 y vinícola de Madrid de 1873, y con varias medallas y distinciones de mérito en cuantas Exposiciones ha concurrido.—Recomendado por la M. Iltre. Academia de Medicina y Cirugia de Barcelona, Instituto Médico y varias otras Corporaciones y Academias médico-farmacéuticas, etc., etc.

Las personas aquejadas de dolores de estómago, acideces y vómitos despues de las comidas, faltas de apetito, pesadez en el estómago, jaqueca, enfermedades nerviosas (histéricas) y otras muchas que resultan de malas digestiones, con el uso moderado de este utilísimo vino se verán libres de sus dolencias.—Léase el prospecto detallado que acompaña á cada botella.

Al por mayor dirigirse á la farmacia del doctor Botta, calle de la Platería, núm. 48, y al por menor en las principales farmacias de España.

NOTA.—Para evitar las falsificaciones é imitaciones que se han hecho de este precioso vino, recomendamos se exija en cada botella la firma y rubrica de su autor.

GRAN HOTEL DE LAS CUATRO NACIONES,

DIRIGIDO

POR DURIO.

19, Arenal, 21, Madrid.

EDITORES PROPIETARIOS: SEÑORES DON EMILIO OLIVER Y COMPAÑIA.

Se suscribe á «La Academia» en sus oficinas, Madrid, Mayor, 85, y en todas las principales librerías.